

NL

NL

NL



COMMISSIE VAN DE EUROPESE GEMEENSCHAPPEN

Brussel, 7.8.2008
COM(2008) 509 definitief

2008/0163 (AVC)

Voorstel voor een

BESLUIT VAN DE RAAD

betreffende de ondertekening namens de Gemeenschap van de Overeenkomst tussen de Europese Gemeenschap en de Zwitserse Bondsstaat tot wijziging met voorlopige toepassing van de Overeenkomst tussen de Europese Gemeenschap en de Zwitserse Bondsstaat inzake de handel in landbouwproducten

Voorstel voor een

BESLUIT VAN DE RAAD

tot sluiting van de Overeenkomst tussen de Europese Gemeenschap en de Zwitserse Bondsstaat tot wijziging van de Overeenkomst tussen de Europese Gemeenschap en de Zwitserse Bondsstaat inzake de handel in landbouwproducten

(door de Commissie ingediend)

TOELICHTING

1. De Overeenkomst tussen de Europese Gemeenschap en de Zwitserse Bondsstaat inzake de handel in landbouwproducten¹ (hierna “de overeenkomst” genoemd) is op 1 juni 2002 in werking getreden. In artikel 5 van het besluit van de Raad en, wat betreft de overeenkomst inzake Wetenschappelijke en Technologische samenwerking, van de Commissie van 4 april 2002 betreffende de sluiting van zeven overeenkomsten met de Zwitserse Bondsstaat² zijn de communautaire procedures vastgesteld voor de vertegenwoordiging van de Gemeenschap en voor de goedkeuring van gemeenschappelijke standpunten in de twee bij de overeenkomst opgerichte comités, namelijk het Gemengd Landbouwcomité en het Gemengd Veterinair Comité.
2. In de bijlagen 1, 2 en 3 van de overeenkomst zijn enkele wederzijdse tariefconcessies ten aanzien van landbouwproducten vastgesteld, en in de bijlagen 4 tot en met 11 zijn een reeks technische handelsbelemmeringen weggenomen. Het Gemengd Landbouwcomité is verantwoordelijk voor het beheer van de overeenkomst. Het Gemengd Veterinair Comité onderzoekt elke kwestie die betrekking heeft op bijlage 11 inzake sanitaire en zoötechnische maatregelen voor de handel in levende dieren en dierlijke producten. Volgens artikel 11 van de overeenkomst kan het Gemengd Landbouwcomité wijzigingen van de bijlagen 1 en 2 en van de aanhangsels van de overige bijlagen bij de overeenkomst vaststellen, behalve die van bijlage 11. Op grond van artikel 19 van bijlage 11 is het Gemengd Veterinair Comité bevoegd de aanhangsels van die bijlage te wijzigen.
3. Sinds 2002 is de overeenkomst een aantal malen gewijzigd bij besluiten van het Gemengd Landbouwcomité en het Gemengd Veterinair Comité, om de overeenkomst aan te passen aan de ontwikkeling van de communautaire en de Zwitserse wetgeving en de uitbreiding van de EU, en om tegemoet te komen aan de behoefte de bij de overeenkomst vastgestelde bilaterale betrekkingen te verdiepen. De ontwikkeling van de communautaire en de Zwitserse wetgeving, de gevolgen van de uitbreiding van de EU en de verdieping van de bij de overeenkomst vastgestelde bilaterale betrekkingen maken echter verdere wijzigingen van de overeenkomst noodzakelijk die de bevoegdheden van de comités te boven gaan. Op 25 oktober 2004 heeft de Raad de Commissie gemachtigd om met de Zwitserse Bondsstaat in onderhandeling te treden met het doel de overeenkomst te wijzigen door deze te moderniseren en de bepalingen ervan aan te passen.
4. Enkele van deze wijzigingen zijn al sinds 2005 in voorbereiding met de hulp van de comités en van de door de comités ingestelde bilaterale werkgroepen. Vertegenwoordigers van de diensten van de Commissie en van de Zwitserse federale overheid hebben het proces-verbaal van overeenkomst op 2 mei 2007 geparafeerd. De gesprekken over de wijzigingen van bijlage 11 bij de overeenkomst zijn momenteel echter nog gaande. De bedoeling is artikel 11 van de overeenkomst en de bijlagen 4, 6, 7, 8 en 9 te wijzigen.

¹ PB L 114 van 30.4.2002, blz. 132, laatstelijk gewijzigd bij Besluit nr. 1/2007 van het Gemengd Landbouwcomité (PB L 173 van 3.7.2007, blz. 31).

² PB L 114 van 30.4.2002, blz. 1.

- a) Artikel 11 van de overeenkomst wordt vervangen om de beslissingsbevoegdheid van het Comité uit te breiden met de bevoegdheid om alle bijlagen, behalve bijlage 11, te wijzigen; de aangelegenheden betreffende bijlage 11 worden door het Gemeenschappelijk Veterinair Comité behartigd, zoals is bepaald in artikel 19 van bijlage 11 en artikel 5, lid 2, van de overeenkomst.
 - b) Artikel 1 van bijlage 4 wordt gewijzigd zodat daaronder ook producten buiten het toepassingsgebied van de overeenkomst zoals gedefinieerd in artikel 1 vallen.
 - c) Artikel 2 en aanhangsel 3 van bijlage 4 betreffende de fytosanitaire sector, worden zodanig gewijzigd dat rekening wordt gehouden met de regelmatige wijziging van de lijst met bevoegde autoriteiten die belast zijn met het plantenpaspoort.
 - d) Artikel 1 van bijlage 5 wordt gewijzigd zodat daaronder ook producten buiten het toepassingsgebied van de overeenkomst zoals gedefinieerd in artikel 1 vallen.
 - e) De artikelen 5 en 6 van bijlage 6 inzake de sector zaaizaad, worden vervangen met het oog op de opstelling van de gezamenlijke rassenlijst voor landbouwgewassen.
 - f) De artikelen 2, 5, 6, 7 en 16 en de aanhangsels 1, 2, 3 en 4 van bijlage 7 inzake de handel in wijnbouwproducten, moeten worden gewijzigd of toegevoegd als gevolg van de ontwikkeling van de betrokken wetgeving en als gevolg van de uitbreiding van de EU, en om de controle te versterken.
 - (g) De artikelen 2 en 4 en de aanhangsels 1, 2 en 5 van bijlage 8 betreffende de wederzijdse erkenning en bescherming van de benamingen van gedistilleerde dranken en gearomatiseerde dranken op basis van wijn, moeten worden gewijzigd of toegevoegd als gevolg van de ontwikkeling van de wetgeving en als gevolg van de uitbreiding van de EU.
 - (h) Artikel 3 van bijlage 9 inzake biologische landbouwproducten en biologische levensmiddelen moet worden gewijzigd om, op basis van de erkenning van de gelijkwaardigheid van de controleregelingen, toe te staan dat de eis tot overlegging van controlecertificaten tussen de Partijen kan worden afgeschaft voor producten van oorsprong uit hun grondgebied of uit derde landen.
5. De wijzigingen van de overeenkomst worden met ingang van de eerste dag van de tweede maand na de dag van ondertekening ten uitvoer gelegd door het voorgestelde besluit betreffende de ondertekening en voorlopige toepassing. De voorlopige toepassing maakt het mogelijk onmiddellijk met de wijzigingen van de overeenkomst rekening te houden, met name wijzigingen die voortvloeien uit de uitbreiding van de Europese Unie.
 6. De Commissie legt derhalve twee voorstellen voor besluiten aan de Raad voor: één betreffende de ondertekening met voorlopige toepassing en één tot sluiting van de Overeenkomst tussen de Europese Gemeenschap en de Zwitserse Bondsstaat tot

wijziging van de Overeenkomst tussen de Europese Gemeenschap en de Zwitserse Bondsstaat inzake de handel in landbouwproducten, welke wijzigingsovereenkomst is opgenomen in de bijlage.

7. Gevolgen voor de begroting: geen.

Voorstel voor een

BESLUIT VAN DE RAAD

betreffende de ondertekening namens de Gemeenschap van de Overeenkomst tussen de Europese Gemeenschap en de Zwitserse Bondsstaat tot wijziging met voorlopige toepassing van de Overeenkomst tussen de Europese Gemeenschap en de Zwitserse Bondsstaat inzake de handel in landbouwproducten

DE RAAD VAN DE EUROPESE UNIE,

Gelet op het Verdrag tot oprichting van de Europese Gemeenschap, en met name op artikel 133, juncto artikel 300, lid 2, eerste zin,

Gezien het voorstel van de Commissie³,

Overwegende hetgeen volgt:

- (1) De Raad heeft de Commissie op 25 oktober 2004⁴ gemachtigd om namens de Gemeenschap met de Zwitserse Bondsstaat te onderhandelen over een overeenkomst tot wijziging van de Overeenkomst tussen de Europese Gemeenschap en de Zwitserse Bondsstaat inzake de handel in landbouwproducten, met het doel de bepalingen van die overeenkomst te moderniseren en aan te passen.
- (2) In het resultaat van de onderhandelingen komen de door de Raad vastgestelde onderhandelingsrichtsnoeren tot uitdrukking en worden de bevoegdheden van het Gemengd Landbouwcomité ten aanzien van het beheer van de Overeenkomst inzake de handel in landbouwproducten uitgebreid.
- (3) Deze overeenkomst wordt voorlopig toegepast met ingang van de eerste dag van de tweede maand na de dag van ondertekening.
- (4) Onder voorbehoud van de sluiting van de hierbij gevoegde overeenkomst op een later tijdstip, is het wenselijk deze te ondertekenen,

BESLUIT:

Artikel 1

De ondertekening namens de Gemeenschap van de Overeenkomst tussen de Europese Gemeenschap en de Zwitserse Bondsstaat tot wijziging van de Overeenkomst tussen de Europese Gemeenschap en de Zwitserse Bondsstaat inzake de handel in landbouwproducten wordt goedgekeurd, onder voorbehoud van de sluiting ervan op een later tijdstip.

³ COM(2008) definitief.

⁴ Document van de Raad 11901/04 van 7 oktober 2004; beperkte verspreiding.

De tekst van de overeenkomst is aan dit besluit gehecht.

Artikel 2

De voorzitter van de Raad is gemachtigd de persoon (personen) aan te wijzen die bevoegd is (zijn) de overeenkomst namens de Gemeenschap te ondertekenen, onder voorbehoud van de sluiting van de overeenkomst.

Artikel 3

De overeenkomst wordt voorlopig toegepast overeenkomstig artikel 4, lid 3, van de hierbij gevoegde overeenkomst, met ingang van de eerste dag van de tweede maand na de dag van ondertekening.

Artikel 4

Dit besluit wordt bekendgemaakt in het *Publicatieblad van de Europese Unie*.

Gedaan te Brussel,

*Voor de Raad
De Voorzitter*

Voorstel voor een

BESLUIT VAN DE RAAD

tot sluiting van de Overeenkomst tussen de Europese Gemeenschap en de Zwitserse Bondsstaat tot wijziging van de Overeenkomst tussen de Europese Gemeenschap en de Zwitserse Bondsstaat inzake de handel in landbouwproducten

DE RAAD VAN DE EUROPESE UNIE,

Gelet op het Verdrag tot oprichting van de Europese Gemeenschap, en met name op artikel 133, juncto artikel 300, lid 3, tweede alinea,

Gezien het voorstel van de Commissie,

Gezien de instemming van het Europees Parlement,

Overwegende hetgeen volgt:

- (1) De Commissie heeft namens de Europese Gemeenschap onderhandeld over een overeenkomst met het oog op de wijziging van de overeenkomst tussen de Europese Gemeenschap en de Zwitserse Bondsstaat inzake de handel in landbouwproducten.
- (2) Ingevolge Besluit xx/xx/EG van de Raad van xx.xx.2008, en onder voorbehoud van sluiting op een latere datum, is de overeenkomst op xx.xx.2008⁵ namens de Europese Gemeenschap ondertekend.
- (3) De overeenkomst moet worden goedgekeurd,

BESLUIT:

Artikel 1

De Overeenkomst tussen de Europese Gemeenschap en de Zwitserse Bondsstaat tot wijziging van de Overeenkomst tussen de Europese Gemeenschap en de Zwitserse Bondsstaat inzake de handel in landbouwproducten wordt namens de Europese Gemeenschap goedgekeurd.

De tekst van de overeenkomst is aan dit besluit gehecht.

Artikel 2

Dit besluit wordt bekendgemaakt in het Publicatieblad van de Europese Unie.

⁵ PB L [...] van [...], blz. [...].

Gedaan te Brussel,

Voor de Raad
De Voorzitter

BIJLAGE

OVEREENKOMST

tussen de Europese Gemeenschap en de Zwitserse Bondsstaat tot wijziging van de Overeenkomst tussen de Europese Gemeenschap en de Zwitserse Bondsstaat inzake de handel in landbouwproducten

DE EUROPESE GEMEENSCHAP, hierna "de Gemeenschap" genoemd, en

DE ZWITSERSE BONDSSTAAT, hierna "Zwitserland" genoemd,

hierna "de partijen" genoemd,

OVERWEGENDE dat de Overeenkomst tussen de Europese Gemeenschap en de Zwitserse Bondsstaat inzake de handel in landbouwproducten (hierna "de overeenkomst" genoemd) op 1 juni 2002 in werking is getreden.

OVERWEGENDE dat bij artikel 6 van de overeenkomst een Gemengd Landbouwcomité is opgericht dat belast wordt met het beheer van de overeenkomst en de goede werking ervan, hierna "het Comité" genoemd.

OVERWEGENDE dat in artikel 11, in samenhang met artikel 5, lid 2, is bepaald dat het Comité kan besluiten de bijlagen 1 en 2 en de aanhangsels van de bijlagen bij de overeenkomst, behalve die van bijlage 11, te wijzigen. Sinds de inwerkingtreding van de overeenkomst heeft het Comité besloten tot een aantal wijzigingen ten aanzien van het beheer van de bijlagen bij de overeenkomst en de aanhangsels daarvan, met name om rekening te houden met het feit dat deze moeten worden bijgewerkt en aangepast om de bilaterale betrekkingen te verdiepen, zoals bepaald in de overeenkomst.

OVERWEGENDE dat sommige bijwerkingen en aanpassingen die nodig zijn om rekening te houden met de ontwikkeling van de communautaire en de Zwitserse wetgeving, de bevoegdheden van het Comité te boven gaan. Daarom moeten de bijlagen bij de overeenkomst worden gewijzigd en moeten de bevoegdheden van het Comité worden uitgebreid door artikel 11 te vervangen, zodat de bijlagen bij de overeenkomst in de toekomst gemakkelijker kunnen worden bijgewerkt en aangepast.

OVERWEGENDE dat hieronder ook de aanpassingen moeten vallen die nodig zijn vanwege de uitbreiding van de Europese Unie, met name de lijsten met beschermde benamingen van wijnen en gedistilleerde dranken. Tegelijkertijd moeten de bilaterale betrekkingen op de volgende gebieden worden verdiept: specificering van het toepassingsgebied van de bijlagen 4 en 5, versterking van de samenwerking op het gebied van controles in de wijnbouwsector (bijlage 7), gelijkwaardigheid van de respectieve inspectieregelingen voor de biologische productie (bijlage 9) en de opstelling van de gezamenlijke rassenlijst voor landbouwgewassen (bijlage 6),

ZIJN HET VOLGENDE OVEREENGEKOMEN:

Artikel 1

De overeenkomst wordt als volgt gewijzigd:

1. Artikel 11 wordt vervangen door:

**"Artikel 11
Wijzigingen**

Het Comité kan wijzigingen van de bijlagen en de aanhangsels van de bijlagen vaststellen."

2. Aan artikel 1 van bijlage 4 wordt het volgende lid 2 toegevoegd:

"2. In afwijking van artikel 1 van de overeenkomst, is deze bijlage van toepassing op alle planten, plantaardige producten en andere materialen die in het in lid 1 bedoelde aanhangsel 1 worden genoemd."

3. Artikel 2, lid 3, van bijlage 4 wordt vervangen door:

"3. De Partijen erkennen elkaars plantenpaspoorten die worden afgegeven door de organisaties die door de respectieve autoriteiten zijn erkend. Een regelmatig bijgewerkte lijst met deze organisaties kan worden verkregen bij de in aanhangsel 3 genoemde autoriteiten. Deze plantenpaspoorten bevestigen dat de respectieve voorschriften als vermeld in het in lid 2 bedoelde aanhangsel 2 zijn nageleefd en worden geacht te voldoen aan de bij die voorschriften gestelde eisen ten aanzien van de documenten voor het op het grondgebied van de Partijen in het verkeer brengen van de planten, plantaardige producten en andere materialen die in het in artikel 1 bedoelde aanhangsel 1 worden genoemd."

4. Aanhangsel 3 van bijlage 4 wordt vervangen door het nieuwe aanhangsel 3 in bijlage I.

5. Aan artikel 1 van bijlage 5 wordt het volgende lid 2 *bis* toegevoegd:

"2 *bis* In afwijking van artikel 1 van de overeenkomst, is deze bijlage van toepassing op alle producten die vallen onder de wettelijke bepalingen die worden genoemd in het in lid 2 bedoelde aanhangsel 1."

6. De artikelen 5 en 6 van bijlage 6 worden vervangen door:

**"Artikel 5
Rassen**

1. Onverminderd lid 3 staat Zwitserland toe dat op zijn grondgebied zaaizaad in de handel wordt gebracht van de rassen die in de Gemeenschap worden aanvaard voor de soorten die worden vermeld in de in aanhangsel 1, deel 1, vermelde voorschriften.
2. Onverminderd lid 3 staat de Gemeenschap toe dat op haar grondgebied zaaizaad in de handel wordt gebracht van de rassen die in Zwitserland worden aanvaard voor de soorten die worden vermeld in de in aanhangsel 1, deel 1, vermelde voorschriften.
3. De Partijen stellen, in die gevallen waarin de Gemeenschap voorziet in een gemeenschappelijke rassenlijst, gezamenlijk een rassenlijst op voor de soorten

als bedoeld in de in deel 1 van aanhangsel 1 vermelde voorschriften. De Partijen staan toe dat op hun grondgebied zaaizaad in de handel wordt gebracht van rassen die in die gezamenlijk opgestelde rassenlijst worden genoemd.

4. De leden 1, 2 en 3 gelden niet voor genetisch gemodificeerde rassen.
5. De Partijen stellen elkaar in kennis van aanvragen om toelating of intrekkingen van aanvragen om toelating, van de opnemings van rassen in een nationale rassenlijst en van elke wijziging van een dergelijke rassenlijst. Zij verstrekken elkaar desgevraagd een beknopte beschrijving van de belangrijkste gebruikskennmerken van elk nieuw ras en de kenmerken waardoor een ras van andere bekende rassen kan worden onderscheiden. Zij houden de dossiers waarin voor elk toegelaten ras een beschrijving van het ras en een duidelijke beschrijving van alle feiten op grond waarvan het is toegelaten, ter beschikking van de andere Partij. Voor genetisch gemodificeerde rassen delen zij elkaar de resultaten mee van de evaluatie van de risico's die verbonden zijn aan het introduceren van deze rassen in het milieu.
6. Tussen de Partijen kan technisch overleg plaatsvinden met het oog op de evaluatie van de elementen op grond waarvan een ras voor het grondgebied van een van de Partijen is toegelaten. In voorkomend geval wordt de Werkgroep "Zaaizaad" in kennis gesteld van de resultaten van dit overleg.
7. Om de in lid 5 bedoelde uitwisseling van informatie te vergemakkelijken, maken de Partijen gebruik van bestaande of te ontwikkelen computersystemen.

Artikel 6

Afwijkende regelingen

1. De in aanhangsel 3 vermelde afwijkende regelingen van de Gemeenschap en van Zwitserland worden door respectievelijk Zwitserland en de Gemeenschap geaccepteerd in het kader van het handelsverkeer van zaaizaad van soorten die onder de in aanhangsel 1, deel 1, vermelde voorschriften vallen.
2. De Partijen stellen elkaar in kennis van alle afwijkende regelingen met betrekking tot het in de handel brengen van zaaizaad, die zij voornemens zijn op hun hele grondgebied of op een deel daarvan toe te passen. Voor afwijkende regelingen met een korte geldigheidsduur of afwijkende regelingen die onmiddellijk van kracht moeten worden, volstaat een kennisgeving achteraf.
3. In afwijking van het bepaalde in artikel 5, leden 1 en 3, mag Zwitserland verbieden dat zaaizaad van een in de gemeenschappelijke rassenlijst van de Gemeenschap opgenomen ras op zijn grondgebied in de handel wordt gebracht.
4. In afwijking van het bepaalde in artikel 5, leden 2 en 3, mag de Gemeenschap verbieden dat zaaizaad van een in de Zwitserse rassenlijst opgenomen ras op zijn grondgebied in de handel wordt gebracht.
5. De leden 3 en 4 zijn van toepassing in de gevallen die zijn vastgesteld in de in aanhangsel 1, deel 1, vermelde voorschriften van de Partijen.
6. De Partijen mogen van het bepaalde in de leden 3 en 4 gebruik maken:

- binnen drie jaar na de inwerkingtreding van deze bijlage voor de rassen die in de Gemeenschap of in Zwitserland werden aanvaard vóór de inwerkingtreding van deze bijlage;
 - binnen drie jaar na de ontvangst van de in artikel 5, lid 5, bedoelde informatie voor de rassen die in de Gemeenschap of in Zwitserland werden aanvaard na de inwerkingtreding van deze bijlage.
7. Lid 6 is op overeenkomstige wijze van toepassing op de rassen van soorten die onder voorschriften vallen die krachtens het bepaalde in artikel 4 na de inwerkingtreding van deze bijlage in aanhangsel 1, deel 1, worden opgenomen.
 8. Tussen de Partijen kan technisch overleg plaatsvinden met het oog op de evaluatie van de draagwijdte van de in de leden 1 tot en met 4 bedoelde afwijkende regelingen voor deze bijlage.
 9. Lid 8 is niet van toepassing wanneer de lidstaten van de Gemeenschap op grond van de voorschriften die zijn vermeld in aanhangsel 1, deel 1, bevoegd zijn om besluiten betreffende afwijkende regelingen te nemen. Lid 8 geldt evenmin voor afwijkende regelingen die in overeenkomstige gevallen door Zwitserland worden vastgesteld."
7. Artikel 2 van bijlage 7 wordt vervangen door:

"Artikel 2

Deze bijlage is van toepassing op de wijnbouwproducten die zijn omschreven in de in aanhangsel 4 genoemde voorschriften."

8. De artikelen 5, 6 en 7 van bijlage 7 worden vervangen door:

"Artikel 5

1. De Partijen nemen, overeenkomstig deze bijlage, alle maatregelen die nodig zijn voor de wederzijdse bescherming van de in artikel 6 bedoelde benamingen die gebruikt worden voor de omschrijving en de aanbidding van de in artikel 2 bedoelde wijnbouwproducten van oorsprong uit het grondgebied van de Partijen. Daartoe stelt elke Partij de passende rechtsmiddelen vast om een doeltreffende bescherming te garanderen en te voorkomen dat een traditionele uitdrukking of geografische aanduiding wordt gebruikt voor een wijnbouwproduct dat geen recht heeft op deze aanduiding of uitdrukking.
2. Overeenkomstig de leden 3 tot en met 8 mogen de beschermde benamingen van een Partij uitsluitend worden gebruikt voor producten van oorsprong uit het grondgebied van de Partij waarop zij betrekking hebben, en mogen zij slechts worden gebruikt onder de voorwaarden die zijn bepaald in de wetten en de regelgeving van die Partij.
3. De in de leden 1 en 2 bedoelde bescherming sluit elk gebruik van een beschermde benaming uit voor in artikel 2 bedoelde wijnbouwproducten, andere dan die waarvoor de benaming is gereserveerd, zelfs indien:
 - de werkelijke oorsprong van het product wordt vermeld;

- een vertaling van een geografische aanduiding wordt gebruikt;
 - deze benaming vergezeld gaat van uitdrukkingen als "genre", "type", "wijze", "imitatie", "methode" of soortgelijke uitdrukkingen.
4. In het geval van gelijkkluidende geografische aanduidingen:
 - a) wordt, wanneer twee krachtens deze bijlage beschermde aanduidingen gelijkkluidend zijn, elk van deze aanduidingen beschermd, op voorwaarde dat de verbruiker niet wordt misleid ten aanzien van de werkelijke oorsprong van het wijnbouwproduct;
 - b) mag, wanneer een krachtens deze bijlage beschermde aanduiding gelijkkluidend is met de naam van een geografisch gebied dat buiten het grondgebied van de Partijen is gelegen, de laatstbedoelde naam worden gebruikt om een wijn die is geproduceerd in het geografisch gebied waarnaar de naam verwijst te omschrijven en aan te bieden, op voorwaarde dat deze naam van oudsher en constant voor dit product is gebruikt, dat het gebruik ervan door het land van oorsprong is gereguleerd en aan de consument niet ten onrechte de indruk wordt gegeven dat de wijn van oorsprong is uit het grondgebied van de betrokken Partij.
 5. De bescherming van een traditionele uitdrukking geldt slechts in de taal of de talen waarin zij in aanhangsel 2 is vermeld.
 6. De bescherming van een traditionele uitdrukking geldt slechts voor het gebruik ervan voor de wijncategorie of –categorieën waarmee het verbonden is in aanhangsel 2.
 7. Bij gelijkkluidende traditionele uitdrukkingen:
 - a) wordt, wanneer twee krachtens deze bijlage beschermde uitdrukkingen gelijkkluidend zijn, elk van deze uitdrukkingen beschermd, op voorwaarde dat de verbruiker niet wordt misleid ten aanzien van de werkelijke oorsprong van het wijnbouwproduct;
 - b) mag, wanneer een krachtens deze bijlage beschermde uitdrukking gelijkkluidend is met de naam die wordt gebruikt voor een wijnbouwproduct dat niet van oorsprong is uit het grondgebied van de Partijen, de laatstbedoelde naam worden gebruikt om het wijnbouwproduct te omschrijven en aan te bieden, op voorwaarde dat deze naam hiervoor van oudsher en constant is gebruikt, dat het gebruik ervan voor dit doel door het land van oorsprong is gereguleerd en dat aan de consument niet ten onrechte de indruk wordt gegeven dat de wijn van oorsprong is uit het grondgebied van de betrokken Partij.
 8. Het Comité kan zo nodig praktische regels voor het gebruik vaststellen waardoor de in de leden 4 en 7 bedoelde gelijkkluidende aanduidingen of uitdrukkingen van elkaar kunnen worden onderscheiden, en houdt er daarbij rekening mee dat de betrokken producenten billijk moeten worden behandeld en de consumenten niet mogen worden misleid.

9. De Partijen zien ervan af zich te beroepen op het bepaalde in artikel 24, leden 4, 6 en 7, van de TRIPs-Overeenkomst om de bescherming van een benaming van de andere Partij te weigeren.
10. De in de leden 1, 2 en 3 bedoelde exclusieve bescherming is van toepassing op de benaming "Champagne", die is opgenomen in de lijst van de Gemeenschap in aanhangsel 2 bij deze bijlage. Deze exclusieve bescherming belet evenwel niet dat gedurende een overgangperiode van twee jaar die loopt vanaf de inwerkingtreding van de overeenkomst op 1 juni 2002, de term "Champagne" mag worden gebruikt om bepaalde wijnen van oorsprong uit het kanton Vaud in Zwitserland te omschrijven en aan te bieden, op voorwaarde dat deze wijnen niet op het grondgebied van de Gemeenschap in de handel worden gebracht en de verbruiker niet wordt misleid ten aanzien van de werkelijke oorsprong van de wijn.

Artikel 6

De volgende benamingen zijn beschermd:

- (a) voor wijnbouwproducten van oorsprong uit de Gemeenschap:
 - aanduidingen die verwijzen naar de lidstaat van oorsprong van het wijnbouwproduct,
 - de in aanhangsel 2 vermelde specifieke termen,
 - de in aanhangsel 2 vermelde geografische aanduidingen,
 - de in aanhangsel 2 vermelde traditionele uitdrukkingen;
- (b) voor wijnbouwproducten van oorsprong uit Zwitserland:
 - de termen "Suisse", "Schweiz", "Svizzera", "Svizra" of elke andere naam waarmee dit land wordt aangeduid,
 - de in aanhangsel 2 vermelde specifieke termen,
 - de in aanhangsel 2 vermelde geografische aanduidingen,
 - de in aanhangsel 2 vermelde traditionele uitdrukkingen.

Artikel 7

1. Registratie van een handelsmerk voor een in artikel 2 bedoeld wijnbouwproduct dat een krachtens deze bijlage beschermde geografische aanduiding of traditionele uitdrukking bevat of daaruit bestaat, wordt geweigerd wanneer het betrokken product niet van oorsprong is:
 - uit de plaats die met de geografische aanduiding wordt aangeduid of
 - uit de plaats waar de traditionele uitdrukking rechtmatig wordt gebruikt.

Handelsmerken die in strijd met de eerste alinea zijn geregistreerd, moeten op verzoek van een belanghebbende partij ongeldig worden verklaard.

2. Handelsmerken waarvan het gebruik aan een van de in lid 1 beschreven situaties voldoet en die zijn aangevraagd, geregistreerd of door gebruik te goeder trouw in een Partij (met inbegrip van de lidstaten van de Gemeenschap) zijn gevestigd vóór de datum waarop de geografische aanduiding of traditionele benaming van de andere Partij op grond van deze overeenkomst was beschermd, mogen verder worden gebruikt, ondanks de bescherming die de geografische aanduiding of de traditionele uitdrukking heeft gekregen, welke naast het betrokken handelsmerk mag worden gebruikt."

9. Aan artikel 16 van bijlage 7 wordt het volgende lid 7 toegevoegd:

"7. De informatie in de gegevensbank met analysegegevens waarover elke Partij beschikt, met inbegrip van de gegevens die zijn verkregen door de analyse van hun respectieve wijnbouwproducten, worden ter beschikking gesteld van de hiertoe door de Partijen aangewezen laboratoria, indien zij hierom verzoeken.

De mededeling van de gegevens betreft alleen de relevante analysegegevens die nodig zijn voor de interpretatie van een analyse van een monster met soortgelijke eigenschappen en oorsprong."

10. Aanhangsel 1 van bijlage 7 wordt vervangen door het nieuwe aanhangsel 1 in bijlage II.

11. In aanhangsel 2, deel A.I, van bijlage 7 worden de verwijzingen naar Verordening (EEG) nr. 823/87 van de Raad en naar Verordening (EEG) nr. 4252/88 van de Raad vervangen door: Verordening (EG) nr. 1493/1999 van de Raad van 17 mei 1999 houdende een gemeenschappelijke ordening van de wijnmarkt (PB L 179 van 14.7.1999, blz. 1), laatstelijk gewijzigd bij Verordening (EG) nr. 1791/2006 van 20 november 2006 (PB L 363 van 20.12.2006, blz. 1).

12. Aanhangsel 2, deel A.II, van bijlage 7 wordt gewijzigd overeenkomstig bijlage III⁶;

13. Aanhangsel 2, deel B, van bijlage 7 wordt vervangen door het nieuwe aanhangsel 2, deel B, in bijlage IV.

14. Aanhangsel 3 van bijlage 7 wordt vervangen door het nieuwe aanhangsel 3 in bijlage V⁷.

15. Aan bijlage 7 wordt aanhangsel 4, opgenomen in bijlage VI, toegevoegd.

16. Artikel 2 van bijlage 8 wordt vervangen door:

⁶ Overeenkomstig, ten eerste, artikel 14, lid 1, onder c), en de artikelen 24, 28 en 29 van Verordening (EG) nr. 753/2002, betreffende traditionele uitdrukkingen van de Gemeenschap en, ten tweede, artikel 28, onder a), en artikel 31 van die verordening, inzake geografische eenheden.

⁷ N.B.: Deel II van het bestaande aanhangsel 3 wordt ingetrokken.

"Artikel 2

Deze bijlage is van toepassing op gedistilleerde dranken en gearomatiseerde dranken (gearomatiseerde wijnen, gearomatiseerde dranken op basis van wijn en gearomatiseerde cocktails van wijnbouwproducten), zoals gedefinieerd in de in aanhangsel 5 bedoelde wetgeving."

17. Artikel 4, lid 2, van bijlage 8 wordt vervangen door:
 - "2. Overeenkomstig de in aanhangsel 5, onder a), eerste streepje, genoemde verordening mag voor de in aanhangsel 2 genoemde gedistilleerde dranken die in de Italiaansspreekende gebieden van Zwitserland zijn geproduceerd uit druiven uit die gebieden, de benaming "druivendraf-eau-de-vie" worden vervangen door de benaming "Grappa".
18. Artikel 5, lid 4, van bijlage 8 wordt vervangen door:
 - "4. De Partijen zien ervan af zich te beroepen op het bepaalde in artikel 24, leden 4, 6 en 7, van de TRIPS-Overeenkomst om de bescherming van een benaming van de andere Partij te weigeren."
19. Aanhangsel 1 van bijlage 8 wordt vervangen door het nieuwe aanhangsel 1 in bijlage VII.
20. Aanhangsel 2 van bijlage 8 wordt vervangen door het nieuwe aanhangsel 2 in bijlage VIII.
21. Aan bijlage 8 wordt aanhangsel 5, opgenomen in bijlage IX, toegevoegd.
22. Aan artikel 3 van bijlage 9 wordt het volgende lid 3 toegevoegd:
 - "3. Voor de invoer door de Partijen van biologische producten die van oorsprong zijn uit een van de Partijen of die in een van de Partijen in het vrije verkeer zijn gebracht en die onder de in lid 1 bedoelde equivalentieregelingen vallen, hoeven geen controlecertificaten te worden overgelegd."

Artikel 2

1. De bijlagen I tot en met IX bij deze overeenkomst maken daarvan een integrerend deel uit.
2. Deze overeenkomst maakt integrerend deel uit van de Overeenkomst. Deze overeenkomst is geldig gedurende dezelfde periode en onder dezelfde voorwaarden als de Overeenkomst.

Artikel 3

1. De versies van deze Overeenkomst, met inbegrip van alle bijlagen, protocollen en de slotakte, in de Bulgaarse, de Estse, de Hongaarse, de Letse, de Litouwse, de Maltese, de Poolse, de Roemeense, de Sloveense, de Slowaakse en de Tsjechische taal, zijn gelijkelijk authentiek.

2. Het bij artikel 6 van de Overeenkomst ingestelde Gemengd Comité keurt de authentieke teksten van de Overeenkomst goed in de nieuwe talen.

Artikel 4

1. Deze overeenkomst wordt door de overeenkomstsluitende partijen geratificeerd of goedgekeurd volgens hun eigen procedures.
2. De Overeenkomstsluitende Partijen zullen elkaar in kennis stellen van de voltooiing van deze procedures.
3. Deze overeenkomst treedt in werking op de eerste dag volgende op de datum van de laatste kennisgeving van goedkeuring. Deze overeenkomst wordt voorlopig toegepast met ingang van de eerste dag van de tweede maand na de dag van ondertekening.

Artikel 5

Deze overeenkomst is opgesteld in twee exemplaren in de Bulgaarse, de Deense, de Nederlandse, de Engelse, de Estse, de Finse, de Franse, de Duitse, de Griekse, de Hongaarse, de Italiaanse, de Letse, de Litouwse, de Maltese, de Poolse, de Portugese, de Roemeense, de Sloveense, de Slowaakse, de Tsjechische, de Spaanse en de Zweedse taal, zijnde alle teksten gelijkelijk authentiek.

Gedaan te ... op ... tweeduizend acht.

Voor de Europese Gemeenschap

Voor de Zwitserse Bondsstaat

BIJLAGE I

AANHANGSEL 3 VAN BIJLAGE 4

AUTORITEITEN DIE OP VERZOEK EEN LIJST MOETEN VERSTREKKEN MET DE OFFICIËLE INSTANTIES DIE VERANTWOORDELIJK ZIJN VOOR HET OPSTELLEN VAN PLANTENPASPOORTEN

A. EUROPESE GEMEENSCHAP:

de ene centrale instantie per lidstaat als bedoeld in artikel 1, lid 4, van Richtlijn 2000/29/EG van 8 mei 2000⁸.

België:	Federale Overheidsdienst Volksgezondheid, Veiligheid van de Voedselketen en Leefmilieu Directoraat-generaal Dier, Plant en Voeding Dienst Sanitair beleid Dieren en Planten Afdeling Plantenbescherming Eurostation II (7e verdieping) Victor Hortaplein 40, bus 10 B-1060 BRUSSEL
Bulgarije:	NSPP National Service for Plant Protection 17, Hristo Botev, blvd., floor 5 BG - SOFIA 1040
Tsjechië:	State Phytosanitary Administration Bubenská 1477/1 CZ - 170 00 PRAHA 7
Denemarken:	Ministry of Food, Agriculture and Fisheries The Danish Plant Directorate Skovbrynet 20 DK - 2800 Kgs. LYNGBY
Duitsland:	Bundesministerium für Verbraucherschutz, Ernährung und Landwirtschaft Rochusstraße 1 D - 53123 BONN 1
Estland:	Plant Production Inspectorate Teaduse 2 EE - 75501 SAKU HARJU MAAKOND
Ierland:	Department of Agriculture and Food Maynooth Business Campus Co. Kildare IRL

⁸ PB L 169 van 10.7.2000, blz. 1. Richtlijn laatstelijk gewijzigd bij Richtlijn 2007/41/EG (PB L 169 van 29.6.2007, blz. 51).

- Griekenland: Ministry of Agriculture
General Directorate of Plant Produce
Directorate of Plant Produce Protection
Division of Phytosanitary Control
150 Sygrou Avenue
GR – 176 71 ATHENS
- Spanje: Subdirectora General de Agricultura Integrada y Sanidad Vegetal
Ministerio de Agricultura, Pesca y Alimentación
Dirección General de Agricultura
Subdirección General de Agricultura Integrada y Sanidad Vegetal
c/ Alfonso XII, n° 62 – 2a planta
E - 28071 MADRID
- Frankrijk: Ministère de l'Agriculture et la Pêche
Sous Direction de la Protection des Végétaux
251, rue de Vaugirard
F - 75732 PARIS CEDEX 15
- Italië: Ministero delle Politiche Agricole e Forestali (MiPAF)
Servizio Fitosanitario
Via XX Settembre 20
I – 00187 ROMA
- Cyprus: Ministry of Agriculture, Natural Resources and Environment
Department of Agriculture
Loukis Akritas Ave.
CY - 1412 LEFKOSIA
- Letland: State Plant Protection Service
Republikas laukums 2
LV – 1981 RIGA
- Litouwen: State Plant Protection Service
Kalvariju str. 62
LT – 2005 VILNIUS
- Luxemburg: Ministère de l'Agriculture
Adm. des Services Techniques de l'Agriculture
Service de la Protection des Végétaux
16, route d'Esch - BP 1904
L - 1019 LUXEMBOURG
- Hongarije: Ministry of Agriculture and Rural Development
Department for Plant Protection and Soil Conservation
Kossuth tér 11
HU – 1860 BUDAPEST 55 Pf. 1

Malta: Plant Health Section
Plant Biotechnology Center
Annibale Preca Street
MT - LIJA, BZN 10

Nederland: Plantenziektenkundige Dienst
Geertjesweg 15/Postbus 9102
NL – 6700 HC WAGENINGEN

Oostenrijk: Bundesministerium für Land- und Forstwirtschaft, Umwelt und
Wasserwirtschaft
Referat III 9 a
Stubenring 1
A - 1012 WIEN

Polen: The State Plant Health and Seed Inspection Service
30, Wspólna Street
PL – 00-930 WARSAW

Portugal: Direcção-Geral de Agricultura e Desenvolvimento Rural (DGADR)
Avenida Afonso Costa, 3
PT – 1949-002 LISBOA

Roemenië: Phytosanitary Direction
Ministry of Agriculture, Forests and Rural Development
24th Carol I Blvd.
Sector 3
RO – BUCHAREST

Slovenië: MAFF – Phytosanitary Administration of the Republic of Slovenia
Plant Health Division
Einspielerjeva 6
SI – 1000 LJUBLJANA

Slowakije: Ministry of Agriculture
Department of plant commodities
Dobrovicova 12
SK - 812 66 BRATISLAVA

Finland: Ministry of Agriculture and Forestry
Unit for Plant Production and Animal Nutrition
Department of Food and health
Mariankatu 23
P.O. Box 30
FI - 00023 GOVERNMENT FINLAND

Zweden: Jordbruks Verket
Swedish Board of Agriculture
Plant Protection Service
S - 55182 JÖNKÖPING

Verenigd Koninkrijk: Department for Environment, Food and Rural Affairs
Plant Health Division
Foss House
King's Pool

Peasholme Green
UK - YORK YO1 7PX

B. ZWITSERLAND:

Office fédéral de l'agriculture
CH-3003 BERNE

BIJLAGE II

AANHANGSEL 1 VAN BIJLAGE 7

Lijst van de in artikel 4 bedoelde wetten en besluiten betreffende wijnbouwproducten⁹

A. Wetten en besluiten die van toepassing zijn bij de invoer en de afzet in Zwitserland van wijnbouwproducten van oorsprong uit de Gemeenschap

Betrokken wetten en besluiten

1. Richtlijn 75/106/EEG van de Raad van 19 december 1974 betreffende de onderlinge aanpassing van de wetgevingen der lidstaten inzake het voorverpakken naar volume van bepaalde vloeistoffen in voorverpakkingen met bepaalde inhoud (PB L 42 van 15.2.1975, blz. 1), laatstelijk gewijzigd bij Richtlijn 89/676/EEG (PB L 398 van 30.12.1989, blz. 18).
2. Richtlijn 89/107/EEG van de Raad van 21 december 1988 betreffende de onderlinge aanpassing van de wetgevingen der lidstaten inzake levensmiddelenadditieven die in voor menselijke voeding bestemde waren mogen worden gebruikt (PB L 40 van 11.2.1989, blz. 27), zoals gerectificeerd in PB L 100 van 1.4.1998, blz. 72, en laatstelijk gewijzigd bij Verordening (EG) nr. 1882/2003 van het Europees Parlement en de Raad (PB L 284 van 31.10.2003, blz. 1).
3. Richtlijn 89/396/EEG van de Raad van 14 juni 1989 betreffende de vermeldingen of merktekens die het mogelijk maken de partij waartoe een levensmiddel behoort te identificeren (PB L 186 van 30.6.1989, blz. 21), laatstelijk gewijzigd bij Richtlijn 92/11/EEG (PB L 65 van 11.3.1992, blz. 32).
4. Richtlijn 94/36/EG van het Europees Parlement en van de Raad van 30 juni 1994 inzake kleurstoffen die in levensmiddelen mogen worden gebruikt (PB L 237 van 10.9.1994, blz. 13), zoals gerectificeerd in PB L 259 van 7.10.1994, blz. 33, PB L 252 van 4.10.1996, blz. 23 en PB L 124 van 25.5.2000, blz. 66.
5. Richtlijn 95/2/EG van het Europees Parlement en van de Raad van 20 februari 1995 betreffende levensmiddelenadditieven met uitzondering van kleurstoffen en zoetstoffen (PB L 61 van 18.3.1995, blz. 1), zoals gerectificeerd in PB L 248 van 14.10.1995, blz. 60, en laatstelijk gewijzigd bij Verordening (EG) nr. 1882/2003 (PB L 284 van 31.10.2003, blz. 1).
6. Richtlijn 2000/13/EG van het Europees Parlement en de Raad van 20 maart 2000 betreffende de onderlinge aanpassing van de wetgeving der lidstaten inzake de etikettering en presentatie van levensmiddelen alsmede inzake de daarvoor gemaakte reclame (PB L 109 van 6.5.2000, blz. 29), zoals gewijzigd bij Richtlijn 2003/89/EG (PB L 308 van 25.11.2003, blz. 1).
7. Richtlijn 2002/63/EG van de Commissie van 11 juli 2002 houdende vaststelling van communautaire bemonsteringsmethoden voor de officiële controle op residuen van

⁹ Voor Gemeenschapswetgeving: situatie op 5 september 2006. Voor Zwitserse wetgeving: situatie op 31 december 2006.

bestrijdingsmiddelen in en op producten van plantaardige en dierlijke oorsprong en tot intrekking van Richtlijn 79/700/EEG (PB L 187 van 16.7.2002, blz. 30).

8. Verordening (EG) nr. 1935/2004 van het Europees Parlement en de Raad van 27 oktober 2004 inzake materialen en voorwerpen bestemd om met levensmiddelen in contact te komen en houdende intrekking van de Richtlijnen 80/590/EEG en 89/109/EEG (PB L 338 van 13.11.2004, blz. 4).
9. Verordening (EG) Nr. 396/2005 van het Europees Parlement en de Raad van 23 februari 2005 tot vaststelling van maximumgehalten aan bestrijdingsmiddelenresiduen in of op levensmiddelen en diervoeders van plantaardige en dierlijke oorsprong en houdende wijziging van Richtlijn 91/414/EEG van de Raad (PB L 70 van 16.3.2005, blz. 1).
10. Verordening (EEG) nr. 315/93 van de Raad van 8 februari 1993 tot vaststelling van communautaire procedures inzake verontreinigingen in levensmiddelen (PB L 37 van 13.2.1993, blz. 1), laatstelijk gewijzigd bij Verordening (EG) nr. 1882/2003 van het Europees Parlement en de Raad (PB L 284 van 31.10.2003, blz. 1).
11. Verordening (EG) nr. 1493/1999 van de Raad van 17 mei 1999 houdende een gemeenschappelijke ordening van de wijnmarkt (PB L 179 van 14.7.1999, blz. 1), laatstelijk gewijzigd bij Verordening (EG) nr. 1791/2006 van 20 november 2006 (PB L 363 van 20.12.2006, blz. 1).
12. Verordening (EEG) nr. 1907/85 van de Commissie van 10 juli 1985 betreffende de lijst van wijnstokrassen en wijnbouwgebieden die wijn leveren welke voor de bereiding van mousserende wijn in de Gemeenschap wordt ingevoerd (PB L 179 van 11.7.1985, blz. 21).
13. Verordening (EEG) nr. 2676/90 van de Commissie van 17 september 1990 tot vaststelling van de in de wijnsector toe te passen communautaire analysemethoden (PB L 272 van 3.10.1990, blz. 1), laatstelijk gewijzigd bij Verordening (EG) nr. 1293/2005 (PB L 205 van 6.8.2005, blz. 12).
14. Verordening (EG) nr. 1227/2000 van de Commissie van 31 mei 2000 tot vaststelling van de bepalingen ter uitvoering van Verordening (EG) nr. 1493/1999 van de Raad houdende een gemeenschappelijk ordening van de wijnmarkt, inzonderheid met betrekking tot het productiepotentieel (PB L 143 van 16.6.2000, blz. 1), laatstelijk gewijzigd bij Verordening (EG) nr. 1216/2005 (PB L 199 van 29.7.2005, blz. 32).
15. Verordening (EG) nr. 1607/2000 van de Commissie van 24 juli 2000 tot vaststelling van enige uitvoeringsbepalingen voor Verordening (EG) nr. 1493/1999 houdende een gemeenschappelijke ordening van de wijnmarkt, en met name voor de titel betreffende in bepaalde gebieden voortgebrachte kwaliteitswijn (PB L 185 van 25.7.2000, blz. 17).
16. Verordening (EG) nr. 1622/2000 van de Commissie van 24 juli 2000 tot vaststelling van uitvoeringsbepalingen van Verordening (EG) nr. 1493/1999 houdende een gemeenschappelijke ordening van de wijnmarkt en tot instelling van een communautaire regeling inzake oenologische procedés en behandelingen (PB L 194 van 31.7.2000, blz. 1), laatstelijk gewijzigd bij Verordening (EG) nr. 1507/2006 (PB L 280 van 12.10.2006, blz. 9).

17. Verordening (EG) nr. 884/2001 van de Commissie van 24 april 2001 houdende uitvoeringsbepalingen betreffende de begeleidende documenten voor het vervoer van wijnbouwproducten en de in de wijnsector bij te houden registers (PB L 128 van 10.5.2001, blz. 32), laatstelijk gewijzigd bij Verordening (EG) nr. 1507/2006 (PB L 280 van 12.10.2006, blz. 9).

Voor de toepassing van deze bijlage wordt de verordening als volgt aangepast:

- a) wanneer het begeleidend document geldt als bewijs van de benaming van oorsprong, als bedoeld in artikel 7 van de verordening, worden de vermeldingen in het in artikel 7, lid 1, onder c), eerste streepje, bedoelde geval gewaarmerkt:
- op de exemplaren nr. 1, nr. 2 en nr. 4, wanneer het het in Verordening (EEG) nr. 2719/92 bedoelde document betreft, of
 - op de exemplaren nr. 1 en nr. 2 wanneer het het in Verordening (EEG) nr. 3649/92 bedoelde document betreft;
- b) in geval van vervoer als bedoeld in artikel 8, lid 2, gelden de volgende regels:
- i) voor het in Verordening (EEG) nr. 2719/92 bedoelde document:
- exemplaar nr. 2 vergezelt het product vanaf de plaats van lading tot de plaats van lossing in Zwitserland en wordt aan de geadresseerde of aan zijn vertegenwoordiger overhandigd,
 - exemplaar nr. 4 of een gewaarmerkte kopie van exemplaar nr. 4 wordt door de geadresseerde aan de bevoegde Zwitserse autoriteiten overhandigd;
- ii) voor het in Verordening (EEG) nr. 3649/92 bedoelde document:
- exemplaar nr. 2 vergezelt het product vanaf de plaats van lading tot de plaats van lossing in Zwitserland en wordt aan de geadresseerde of aan zijn vertegenwoordiger overhandigd,
 - een gewaarmerkte kopie van exemplaar nr. 2 wordt door de geadresseerde aan de bevoegde Zwitserse autoriteiten overhandigd;
- c) afgezien van de in artikel 3 bedoelde gegevens moet, overeenkomstig Richtlijn 89/396/EEG van de Raad (PB L 186 van 30.6.1989, blz. 21), in het document ook een vermelding worden aangebracht die het mogelijk maakt de partij waartoe het wijnbouwproduct behoort, te identificeren.
18. Verordening (EG) nr. 753/2002 van de Commissie van 29 april 2002 tot vaststelling van uitvoeringsbepalingen van Verordening (EG) nr. 1493/1999 van de Raad wat betreft de omschrijving, de aanduiding, de aanbiedingsvorm en de bescherming van bepaalde wijnbouwproducten (PB L 118 van 4.5.2002, blz. 1), laatstelijk gewijzigd bij Verordening (EG) nr. 1951/2006 (PB L 367 van 22.12.2006, blz. 46).

B. Wetten en besluiten die van toepassing zijn bij de invoer en de afzet in de Gemeenschap van wijnbouwproducten van oorsprong uit Zwitserland

Betrokken wetten en besluiten:

1. Loi fédérale sur l'agriculture du 29 avril 1998, modifiée en dernier lieu le 24 mars 2006 (RO 2006 3861) (Federale Landbouwwet van 29 april 1998, laatstelijk gewijzigd op 24 maart 2006).
2. Ordonnance sur la viticulture et l'importation de vin du 7 décembre 1998 (RO 2005 2159) (Verordening inzake de wijnbouw en de invoer van wijn van 7 december 1998).
3. Ordonnance de l'OFAG du 7 décembre 1998 sur l'assortiment fédéral des cépages et l'examen des variétés (RO 1999 535) (Verordening van de OFAG betreffende de federale indeling van de wijnstokrassen en het onderzoek van de wijnstokrassen van 7 december 1998).
4. Ordonnance sur le contrôle du commerce des vins du 28 mai 1997 modifiée en dernier lieu le 8 novembre 2006 (RO 2006 4705) (Verordening inzake het toezicht op de handel in wijn van 28 mei 1997, laatstelijk gewijzigd op 8 november 2006).
5. Loi fédérale du 9 octobre 1992 sur les denrées alimentaires et les objets usuels (Loi sur les denrées alimentaires, LDAI) modifiée en dernier lieu le 16 décembre 2005 (RO 2006 2363) (Federale wet inzake levensmiddelen en gebruiksvoorwerpen (Levensmiddelenwet) van 9 oktober 1992, laatstelijk gewijzigd op 16 december 2005).
6. Ordonnance du 23 novembre 2005 sur les denrées alimentaires et les objets usuels (ODAIOUTs) modifiée en dernier lieu le 15 novembre 2006 (RO 2006 4909) (Verordening inzake levensmiddelen en gebruiksvoorwerpen (ODAIOUTs) van 23 november 2005, laatstelijk gewijzigd op 15 november 2006).
7. Ordonnance du DFI du 23 novembre 2005 sur les boissons alcooliques, modifiée en dernier lieu le 15 novembre 2006 (RO 2006 4967) (Verordening van het ministerie van Binnenlandse Zaken van 23 november 2005 inzake alcoholhoudende dranken, laatstelijk gewijzigd op 15 november 2006).

In afwijking van artikel 10 van de Ordonnance zijn de regels voor de omschrijving en de aanbidding die welke gelden voor uit derde landen ingevoerde producten als bedoeld in de volgende verordeningen:

- (1) Verordening (EG) nr. 1493/1999 van de Raad van 17 mei 1999 houdende een gemeenschappelijke ordening van de wijnmarkt (PB L 179 van 14.7.1999, blz. 1), hoofdstuk II van titel V en de bijlagen VII en VIII, laatstelijk gewijzigd bij Verordening (EG) nr. 1795/2003 (PB L 262 van 14.10.2003, blz. 1).

Voor de toepassing van deze bijlage wordt de verordening als volgt aangepast:

- aa) in afwijking van bijlage VII, deel A, punt 2, onder a), en b), mogen de termen "*vin de table*" en "*vin de pays*" met inbegrip van de vertalingen

daarvan, worden gebruikt voor Zwitserse wijnen (wijnen van categorie 2) op grond van de in de Zwitserse wetgeving vastgestelde voorwaarden;

- bb) wanneer de Zwitserse wijn is verpakt in recipiënten met een nominaal volume van 60 l of minder, kan de in bijlage VII, deel A, punt 3, onder b), tweede streepje, van de verordening bedoelde aanduiding van de importeur worden vervangen door die van de Zwitserse producent, kelderhouder, handelaar of bottelaar;
- (2) Verordening (EG) nr. 753/2002 van de Commissie van 29 april 2002 tot vaststelling van uitvoeringsbepalingen van Verordening (EG) nr. 1493/1999 van de Raad wat betreft de omschrijving, de aanduiding, de aanbiedingsvorm en de bescherming van bepaalde wijnbouwproducten (PB L 118 van 4.5.2002, blz. 1), laatstelijk gewijzigd bij Verordening (EG) nr. 316/2004 van 20 februari 2004 (PB L 55 van 24.2.2004, blz. 16).

Voor de toepassing van deze bijlage wordt de verordening als volgt aangepast:

- aa) in afwijking van het bepaalde in artikel 12, lid 4, van de verordening, kan het alcoholgehalte worden vermeld per tiende volumepercent;
- bb) in afwijking van het bepaalde in artikel 16, lid 1, mogen de termen "demi-sec" (halfdroog) en "moelleux" (halfzoet) worden vervangen door respectievelijk de termen "légèrement doux" en "demi-doux";
- cc) in afwijking van het bepaalde in artikel 18 van de verordening mag voor een wijn van de categorie 1 of 2 het oogstjaar worden vermeld indien deze wijn voor ten minste 85% is verkregen uit druiven die in het betrokken jaar zijn geoogst;
- dd) in afwijking van het bepaalde in artikel 19 van de verordening is de aanduiding van één of meer wijnstokrassen toegestaan indien de Zwitserse wijn voor ten minste 85% is verkregen uit druiven van het vermelde ras of van de vermelde rassen. Indien verscheidene rassen worden vermeld, worden ze vermeld in dalende volgorde van hun aandeel in het totaal;

De vermelding "wijnproducerende lidsta(a)t(en)" in de verordening wordt geacht ook te verwijzen naar Zwitserland.

- 8. Ordonnance du DFI du 23 novembre 2005 sur l'étiquetage et la publicité des denrées alimentaires (OEDA1), modifiée en dernier lieu le 15 novembre 2006 (RO 2006 4981). (Verordening van het ministerie van Binnenlandse Zaken van 23 november 2005 inzake de etikettering van levensmiddelen en inzake de daarvoor gemaakte reclame (OEDA1), laatstelijk gewijzigd op 15 november 2006).
- 9. Ordonnance du DFI du 23 novembre 2005 sur les additifs admis dans les denrées alimentaires (Ordonnance sur les additifs, Oadd)(RO 2005 6191). (Verordening van het ministerie van Binnenlandse Zaken (DFI) van 23 november 2005 inzake in levensmiddelen toegestane additieven (Oadd)).
- 10. Ordonnance du 26 juin 1995 sur substances étrangères et les composantes dans les denrées alimentaires (Ordonnance sur les substances étrangères et les composantes,

OSEC), modifiée en dernier lieu le 29 septembre 2006 (RO 2006 4099). (Verordening van 26 juni 1995 inzake vreemde stoffen in en de bestanddelen van levensmiddelen (OSEC), laatstelijk gewijzigd op 29 september 2006).

11. Richtlijn 75/106/EEG van de Raad van 19 december 1974 betreffende de onderlinge aanpassing van de wetgevingen der lidstaten inzake het voorverpakken naar volume van bepaalde vloeistoffen in voorverpakkingen met bepaalde inhoud (PB L 42 van 15.2.1975, blz. 1), laatstelijk gewijzigd bij Richtlijn 89/676/EEG (PB L 398 van 30.12.1989, blz. 18).
12. Verordening (EG) nr. 884/2001 van de Commissie van 24 april 2001 houdende uitvoeringsbepalingen betreffende de begeleidende documenten voor het vervoer van wijnbouwproducten en de in de wijnsector bij te houden registers (PB L 128 van 10.5.2001, blz. 32), laatstelijk gewijzigd bij Verordening (EG) nr. 908/2004 (PB L 163 van 30.4.2004, blz. 56).

Voor de toepassing van deze bijlage wordt de verordening als volgt aangepast:

- a) bij elke invoer van wijnbouwproducten van oorsprong uit Zwitserland in de Gemeenschap moet een begeleidend document worden overgelegd dat is opgesteld overeenkomstig de bepalingen van Besluit 2005/9/EG van de Commissie van 29 december 2004 (PB L 4 van 6.1.2005, blz. 12);
- b) dit begeleidende document vervangt document V.I.1 als bedoeld in Verordening (EG) nr. 883/2001 van de Commissie van 24 april 2001 tot vaststelling van de uitvoeringsbepalingen van Verordening (EG) nr. 1493/1999 van de Raad met betrekking tot het handelsverkeer van producten van de wijnbouwsector met derde landen (PB L 128 van 10.5.2001, blz. 1), laatstelijk gewijzigd bij Verordening (EG) nr. 908/2004 (PB L 163 van 30.4.2004, blz. 56);
- c) wanneer in de verordening de termen "lidstaat" of "lidstaten" of "communautaire of nationale bepalingen" (of "communautaire of nationale voorschriften") worden gebruikt, worden deze vermeldingen geacht te verwijzen naar Zwitserland, respectievelijk de Zwitserse wetgeving.

BIJLAGE III

AANHANGSEL 2, DEEL A.II VAN BIJLAGE 7

Beschermden benamingen als bedoeld in artikel 6

A. Beschermden benamingen voor wijnbouwproducten van oorsprong uit de Gemeenschap

II. Geografische aanduidingen en traditionele uitdrukkingen per lidstaat

wordt als volgt gewijzigd:

(1) De volgende punten worden toegevoegd:

- X. Wijnen van oorsprong uit Tsjechië
- XI. Wijnen van oorsprong uit Cyprus
- XII. Wijnen van oorsprong uit Hongarije
- XIII. Wijnen van oorsprong uit Malta
- XIV. Wijnen van oorsprong uit Slowakije
- XV. Producten van oorsprong uit Slovenië
- XVI. Wijnen van oorsprong uit België
- XVII. Wijnen van oorsprong uit Bulgarije
- XVIII. Wijnen van oorsprong uit Roemenië

(2) Punt I (Wijnen van oorsprong uit Duitsland) wordt als volgt gewijzigd:

- in deel A wordt punt 1.2.14 geschrapt;
- deel B wordt vervangen door:

B. Traditionele uitdrukkingen

Traditionele uitdrukking	Productcategorie (-categorieën)	Taal
Qualitätswein	v.q.p.r.d.	Duits
Qualitätswein garantierten Ursprungs/Q.g.U	v.q.p.r.d.	Duits
Qualitätswein mit Prädikat/ Q.b.A.m.Pr. of Prädikatswein	v.q.p.r.d.	Duits
Qualitätsschaumwein garantierten Ursprungs/Q.g.U	v.m.q.p.r.d.	Duits
Auslese	v.q.p.r.d.	Duits
Beerenauslese	v.q.p.r.d.	Duits
Eiswein	v.q.p.r.d.	Duits
Kabinett	v.q.p.r.d.	Duits
Spätlese	v.q.p.r.d.	Duits
Trockenbeerenauslese	v.q.p.r.d.	Duits

Landwein	Tafelwijn met GA	Duits
Affentaler	v.q.p.r.d.	Duits
Badisch Rotgold	v.q.p.r.d.	Duits
Ehrentrudis	v.q.p.r.d.	Duits
Hock	Tafelwijn met GA v.q.p.r.d.	Duits
Klassik of Classic	v.q.p.r.d.	Duits
Liebfrau(en)milch	v.q.p.r.d.	Duits
Moseltaler	v.q.p.r.d.	Duits
Riesling-Hochgewächs	v.q.p.r.d.	Duits
Schillerwein	v.q.p.r.d.	Duits
Weissherbt	v.q.p.r.d.	Duits
Winzersekt	v.m.q.p.r.d.	Duits

(3) Punt II B (Wijnen van oorsprong uit Frankrijk) wordt vervangen door:

B. Traditionele uitdrukkingen

Traditionele uitdrukking	Productcategorie (-categorieën)	Taal
Appellation d'origine contrôlée	v.q.p.r.d., v.m.q.p.r.d., v.p.q.p.r.d. en v.l.q.p.r.d.	Frans
Appellation contrôlée	v.q.p.r.d., v.m.q.p.r.d., v.p.q.p.r.d. en v.l.q.p.r.d.	Frans
Appellation d'origine vin délimité de qualité supérieure	v.q.p.r.d., v.m.q.p.r.d., v.p.q.p.r.d. en v.l.q.p.r.d.	Frans
Vin doux naturel	v.l.q.p.r.d.	Frans
Vin de pays	Tafelwijn met GA	Frans
Ambré	v.l.q.p.r.d. Tafelwijn met GA	Frans
Château	v.q.p.r.d., v.m.q.p.r.d. en v.l.q.p.r.d.	Frans
Cinquième cru classé	v.q.p.r.d.	Frans
Clairnet	v.q.p.r.d.	Frans
Claret	v.q.p.r.d.	Frans
Clos	v.q.p.r.d.	Frans
Cru artisan	v.q.p.r.d.	Frans
Cru bourgeois	v.q.p.r.d.	Frans
Cru classé	v.q.p.r.d.	Frans
Deuxième cru classé	v.q.p.r.d.	Frans
Edelzwicker	v.q.p.r.d.	Duits
Grand cru	v.q.p.r.d.	Frans
Grand cru classé	v.q.p.r.d.	Frans
Hors d'âge	v.l.q.p.r.d.	Frans
Passe-tout-grains	v.q.p.r.d.	Frans

Premier cru	v.q.p.r.d.	Frans
Premier cru classé	v.q.p.r.d.	Frans
Premier grand cru classé	v.q.p.r.d.	Frans
Primeur	v.q.p.r.d. en tafelwijn met GA	Frans
Quatrième cru classé	v.q.p.r.d.	Frans
Rancio	v.l.q.p.r.d.	Frans
Schillerwein	v.q.p.r.d.	Duits
Sélection de grains nobles	v.q.p.r.d.	Frans
Sur lie	v.q.p.r.d. en tafelwijn met GA	Frans
Troisième cru classé	v.q.p.r.d.	Frans
Tuilé	v.l.q.p.r.d.	Frans
Vendange tardive	v.q.p.r.d.	Frans
Villages	v.q.p.r.d.	Frans
Vin de paille	v.q.p.r.d.	Frans
Vin jaune	v.q.p.r.d.	Frans

(4) Punt III (Wijnen van oorsprong uit Spanje) wordt vervangen door:

A. Geografische aanduidingen

1. In bepaalde gebieden voortgebrachte kwaliteitswijnen:

1.1. In bepaalde gebieden voortgebrachte kwaliteitswijnen (v.q.p.r.d.):

Abona

1.2. In bepaalde gebieden voortgebrachte kwaliteitswijnen (v.q.p.r.d.):

Alella

1.3.1. In bepaalde gebieden voortgebrachte kwaliteitswijnen (v.q.p.r.d.):

Alicante

1.3.2. Namen van deelgebieden:

Marina Alta

1.4. In bepaalde gebieden voortgebrachte kwaliteitswijnen (v.q.p.r.d.):

Almansa

1.5. In bepaalde gebieden voortgebrachte kwaliteitswijnen (v.q.p.r.d.):

Ampurdán-Costa Brava

1.6. In bepaalde gebieden voortgebrachte kwaliteitswijnen (v.q.p.r.d.):

Arabako Txakolina-Txakolí de Alava of Chacolí de Álava

1.7. In bepaalde gebieden voortgebrachte kwaliteitswijnen (v.q.p.r.d.):

Arlanza

- 1.8. In bepaalde gebieden voortgebrachte kwaliteitswijnen (v.q.p.r.d.):
Arribes
- 1.9. In bepaalde gebieden voortgebrachte kwaliteitswijnen (v.q.p.r.d.):
Bierzo
- 1.10. In bepaalde gebieden voortgebrachte kwaliteitswijnen (v.q.p.r.d.):
Binissalem-Mallorca
- 1.11. In bepaalde gebieden voortgebrachte kwaliteitswijnen (v.q.p.r.d.):
Bullas
- 1.12. In bepaalde gebieden voortgebrachte kwaliteitswijnen (v.q.p.r.d.):
Calatayud
- 1.13. In bepaalde gebieden voortgebrachte kwaliteitswijnen (v.q.p.r.d.):
Campo de Borja
- 1.14. In bepaalde gebieden voortgebrachte kwaliteitswijnen (v.q.p.r.d.):
Cariñena
- 1.15. In bepaalde gebieden voortgebrachte kwaliteitswijnen (v.q.p.r.d.):
Cataluña
- 1.16. In bepaalde gebieden voortgebrachte kwaliteitswijnen (v.q.p.r.d.):
Cava
- 1.17. In bepaalde gebieden voortgebrachte kwaliteitswijnen (v.q.p.r.d.):
Chacolí de Bizkaia-Bizkaiko Txakolina
- 1.18. In bepaalde gebieden voortgebrachte kwaliteitswijnen (v.q.p.r.d.):
Chacolí de Getaria-Getariako Txakolina
- 1.19. In bepaalde gebieden voortgebrachte kwaliteitswijnen (v.q.p.r.d.):
Cigales
- 1.20. In bepaalde gebieden voortgebrachte kwaliteitswijnen (v.q.p.r.d.):
Conca de Barberá
- 1.21. In bepaalde gebieden voortgebrachte kwaliteitswijnen (v.q.p.r.d.):
Condado de Huelva
- 1.22.1. In bepaalde gebieden voortgebrachte kwaliteitswijnen (v.q.p.r.d.):
Costers del Segre
- 1.22.2. Namen van deelgebieden:
Raimat
Artesa
Valls de Riu Corb
Les Garrigues

- 1.23. In bepaalde gebieden voortgebrachte kwaliteitswijnen (v.q.p.r.d.):
Dominio de Valdepusa
- 1.24. In bepaalde gebieden voortgebrachte kwaliteitswijnen (v.q.p.r.d.):
El Hierro
- 1.25. In bepaalde gebieden voortgebrachte kwaliteitswijnen (v.q.p.r.d.):
Guijoso
- 1.26. In bepaalde gebieden voortgebrachte kwaliteitswijnen (v.q.p.r.d.):
Jerez-Xérès-Sherry *of* Jerez *of* Xérès *of* Sherry
- 1.27. In bepaalde gebieden voortgebrachte kwaliteitswijnen (v.q.p.r.d.):
Jumilla
- 1.28. In bepaalde gebieden voortgebrachte kwaliteitswijnen (v.q.p.r.d.):
La Mancha
- 1.29.1. In bepaalde gebieden voortgebrachte kwaliteitswijnen (v.q.p.r.d.):
La Palma
- 1.29.2. Namen van deelgebieden:
Hoyo de Mazo
Fuencaliente
Norte de la Palma
- 1.30. In bepaalde gebieden voortgebrachte kwaliteitswijnen (v.q.p.r.d.):
Lanzarote
- 1.31. In bepaalde gebieden voortgebrachte kwaliteitswijnen (v.q.p.r.d.):
Málaga
- 1.32.: In bepaalde gebieden voortgebrachte kwaliteitswijnen (v.q.p.r.d.):
Manchuela
- 1.33. In bepaalde gebieden voortgebrachte kwaliteitswijnen (v.q.p.r.d.):
Manzanilla
- 1.34. In bepaalde gebieden voortgebrachte kwaliteitswijnen (v.q.p.r.d.):
Manzanilla-Sanlúcar de Barrameda
- 1.35. In bepaalde gebieden voortgebrachte kwaliteitswijnen (v.q.p.r.d.):
Métrida
- 1.36. In bepaalde gebieden voortgebrachte kwaliteitswijnen (v.q.p.r.d.):
Mondéjar
- 1.37.1. In bepaalde gebieden voortgebrachte kwaliteitswijnen (v.q.p.r.d.):
Monterrei
- 1.37.2. Namen van deelgebieden:
Ladera de Monterrei

Val de Monterrei

- 1.37. In bepaalde gebieden voortgebrachte kwaliteitswijnen (v.q.p.r.d.):
Montilla-Moriles
- 1.38. In bepaalde gebieden voortgebrachte kwaliteitswijnen (v.q.p.r.d.):
Montsant
- 1.39.1. In bepaalde gebieden voortgebrachte kwaliteitswijnen (v.q.p.r.d.):
Navarra
- 1.39.2. Namen van deelgebieden:
Baja Montaña
Ribera Alta
Ribera Baja
Tierra Estella
Valdizarbe
- 1.40. In bepaalde gebieden voortgebrachte kwaliteitswijnen (v.q.p.r.d.):
Penedés
- 1.41. In bepaalde gebieden voortgebrachte kwaliteitswijnen (v.q.p.r.d.):
Pla de Bages
- 1.42. In bepaalde gebieden voortgebrachte kwaliteitswijnen (v.q.p.r.d.):
Pla i Llevant
- 1.43. In bepaalde gebieden voortgebrachte kwaliteitswijnen (v.q.p.r.d.):
Priorato
- 1.44.1. In bepaalde gebieden voortgebrachte kwaliteitswijnen (v.q.p.r.d.):
Rías Baixas
- 1.44.2. Namen van deelgebieden:
Condado do Tea
O Rosal
Ribera do Ulla
Soutomaior
Val do Salnés
- 1.45.1. In bepaalde gebieden voortgebrachte kwaliteitswijnen (v.q.p.r.d.):
Ribeira Sacra
- 1.45.2. Namen van deelgebieden:
Amandi
Chantada
Quiroga-Bibei
Ribeiras do Miño
Ribeiras do Sil
- 1.46. In bepaalde gebieden voortgebrachte kwaliteitswijnen (v.q.p.r.d.):
Ribeiro

- 1.47. In bepaalde gebieden voortgebrachte kwaliteitswijnen (v.q.p.r.d.):
Ribera del Duero
- 1.48.1. In bepaalde gebieden voortgebrachte kwaliteitswijnen (v.q.p.r.d.):
Ribera del Guardiana
- 1.48.2. Namen van deelgebieden:
Cañamero
Matanegra
Montánchez
Ribera Alta
Ribera Baja
Tierra de Barros
- 1.49. In bepaalde gebieden voortgebrachte kwaliteitswijnen (v.q.p.r.d.):
Ribera del Júcar
- 1.50.1. In bepaalde gebieden voortgebrachte kwaliteitswijnen (v.q.p.r.d.):
Rioja
- 1.50.2. Namen van deelgebieden:
Alavesa
Alta
Baja
- 1.51. In bepaalde gebieden voortgebrachte kwaliteitswijnen (v.q.p.r.d.):
Rueda
- 1.52.1. In bepaalde gebieden voortgebrachte kwaliteitswijnen (v.q.p.r.d.):
Sierras de Málaga
- 1.52.2. Namen van deelgebieden:
Serranía de Ronda
- 1.53. In bepaalde gebieden voortgebrachte kwaliteitswijnen (v.q.p.r.d.):
Somontano
- 1.54.1. In bepaalde gebieden voortgebrachte kwaliteitswijnen (v.q.p.r.d.):
Tacoronte-Acentejo
- 1.54.2. Namen van deelgebieden:
Anaga
- 1.55. In bepaalde gebieden voortgebrachte kwaliteitswijnen (v.q.p.r.d.):
Tarragona
- 1.56. In bepaalde gebieden voortgebrachte kwaliteitswijnen (v.q.p.r.d.):
Terra Alta
- 1.57. In bepaalde gebieden voortgebrachte kwaliteitswijnen (v.q.p.r.d.):
Tierra de León

- 1.58. In bepaalde gebieden voortgebrachte kwaliteitswijnen (v.q.p.r.d.):
Tierra del Vino de Zamora
- 1.59. In bepaalde gebieden voortgebrachte kwaliteitswijnen (v.q.p.r.d.):
Toro
- 1.60. In bepaalde gebieden voortgebrachte kwaliteitswijnen (v.q.p.r.d.):
Uclés
- 1.61. In bepaalde gebieden voortgebrachte kwaliteitswijnen (v.q.p.r.d.):
Utiel-Requena
- 1.62. Namen van deelgebieden:
Valdeorras
- 1.63. In bepaalde gebieden voortgebrachte kwaliteitswijnen (v.q.p.r.d.):
Valdepeñas
- 1.64.1 In bepaalde gebieden voortgebrachte kwaliteitswijnen (v.q.p.r.d.):
Valencia
- 1.64.2 Namen van deelgebieden:
Alto Turia
Clariano
Moscatel de Valencia
Valentino
- 1.65. In bepaalde gebieden voortgebrachte kwaliteitswijnen (v.q.p.r.d.):
Valle de Güímar
- 1.66. In bepaalde gebieden voortgebrachte kwaliteitswijnen (v.q.p.r.d.):
Valle de la Orotava
- 1.67. In bepaalde gebieden voortgebrachte kwaliteitswijnen (v.q.p.r.d.):
Valles de Benavente (Los)
- 1.68.1. In bepaalde gebieden voortgebrachte kwaliteitswijnen (v.q.p.r.d.):
Vinos de Madrid
- 1.68.2. Namen van deelgebieden:
Arganda
Navalcarnero
San Martín de Valdeiglesias
- 1.69. In bepaalde gebieden voortgebrachte kwaliteitswijnen (v.q.p.r.d.):
Ycoden-Daute-Isor
- 1.70. In bepaalde gebieden voortgebrachte kwaliteitswijnen (v.q.p.r.d.):
Yecla
- 2. Tafelwijn met een geografische aanduiding:**
Vino de la Tierra de Abanilla

Vino de la Tierra de Bailén
 Vino de la Tierra de Bajo Aragón
 Vino de la Tierra de Betanzos
 Vino de la Tierra de Cádiz
 Vino de la Tierra de Campo de Belchite
 Vino de la Tierra de Campo de Cartagena
 Vino de la Tierra de Cangas
 Vino de la Terra de Castelló
 Vino de la Tierra de Castilla
 Vino de la Tierra de Castilla y León
 Vino de la Tierra de Contraviesa-Alpujarra
 Vino de la Tierra de Córdoba
 Vino de la Tierra de Desierto de Almería
 Vino de la Tierra de Extremadura
 Vino de la Tierra Formentera
 Vino de la Tierra de Gálvez
 Vino de la Tierra de Granada Sur-Oeste
 Vino de la Tierra de Ibiza
 Vino de la Tierra de Illes Balears
 Vino de la Tierra de Isla de Menorca
 Vino de la Tierra de La Gomera
 Vino de la Tierra de Laujar-Alpujarra
 Vino de la Tierra de Los Palacios
 Vino de la Tierra de Norte de Granada
 Vino de la Tierra Norte de Sevilla
 Vino de la Tierra de Pozohondo
 Vino de la Tierra de Ribera del Andarax
 Vino de la Tierra de Ribera del Arlanza
 Vino de la Tierra de Ribera del Gállego-Cinco Villas
 Vino de la Tierra de Ribera del Queiles
 Vino de la Tierra de Serra de Tramuntana-Costa Nord
 Vino de la Tierra de Sierra de Alcaraz
 Vino de la Tierra de Valdejalón
 Vino de la Tierra de Valle del Cinca
 Vino de la Tierra de Valle del Jiloca
 Vino de la Tierra del Valle del Miño-Ourense
 Vino de la Tierra Valles de Sadacia

B. Traditionele uitdrukkingen

Traditionele uitdrukking	Productcategorie (-categorieën)	Taal
Denominación de origen (DO)	v.q.p.r.d., v.m.q.p.r.d., v.p.q.p.r.d. en v.l.q.p.r.d.	Spaans
Denominacion de origen calificada (DOCa)	v.q.p.r.d., v.m.q.p.r.d., v.p.q.p.r.d. en v.l.q.p.r.d.	Spaans
Vino dulce natural	v.l.q.p.r.d.	Spaans
Vino generoso	v.l.q.p.r.d.	Spaans
Vino generoso de licor	v.l.q.p.r.d.	Spaans
Vino de la Tierra	Tafelwijn met GA	Spaans
Aloque	v.q.p.r.d.	Spaans

Amontillado	v.l.q.p.r.d.	Spaans
Añejo	v.q.p.r.d. Tafelwijn met GA	Spaans
Chacoli/Txakolina	v.q.p.r.d.	Spaans
Clásico	v.q.p.r.d.	Spaans
Cream	v.l.q.p.r.d.	Engels
Criadera	v.l.q.p.r.d.	Spaans
Criaderas y Soleras	v.l.q.p.r.d.	Spaans
Crianza	v.q.p.r.d.	Spaans
Dorado	v.l.q.p.r.d.	Spaans
Fino	v.l.q.p.r.d.	Spaans
Fondillon	v.q.p.r.d.	Spaans
Gran Reserva	v.q.p.r.d. v.m.q.p.r.d.	Spaans
Lágrima	v.l.q.p.r.d.	Spaans
Noble	v.q.p.r.d. Tafelwijn met GA	Spaans
Oloroso	v.l.q.p.r.d.	Spaans
Pajarete	v.l.q.p.r.d.	Spaans
Pálido	v.l.q.p.r.d.	Spaans
Palo Cortado	v.l.q.p.r.d.	Spaans
Primero de cosecha	v.q.p.r.d.	Spaans
Rancio	v.l.q.p.r.d. v.q.p.r.d.	Spaans
Raya	v.l.q.p.r.d.	Spaans
Reserva	v.q.p.r.d.	Spaans
Sobremadre	v.q.p.r.d.	Spaans
Solera	v.l.q.p.r.d.	Spaans
Superior	v.q.p.r.d.	Spaans
Trasañejo	v.l.q.p.r.d.	Spaans
Vino Maestro	v.l.q.p.r.d.	Spaans
Vendimia inicial	v.q.p.r.d.	Spaans
Viejo	v.q.p.r.d. en tafelwijn met GA v.l.q.p.r.d.	Spaans
Vino de tea	v.q.p.r.d.	Spaans

(5) Punt IV (Wijnen van oorsprong uit Griekenland) wordt vervangen door:

A. Geografische aanduidingen

1. In bepaalde gebieden voortgebrachte kwaliteitswijnen:

Σάμος
Μοσχάτος Πατρών
Μοσχάτος Ρίου – Πατρών

Samos
Patras Muscatel
Rio Patron Muscatel

Μοσχάτος Κεφαλληνίας
 Μοσχάτος Λήμνου
 Μοσχάτος Ρόδου
 Μαυροδάφνη Πατρών
 Μαυροδάφνη Κεφαλληνίας
 Σητεία
 Νεμέα
 Σαντορίνη
 Δαφνές
 Ρόδος
 Νάουσα
 Ρομπόλα Κεφαλληνίας
 Ραψάνη
 Μαντινεία
 Μεσσηνικόλα
 Πεζιά
 Αρχάνες
 Πάτρα
 Ζίτσα
 Αμύνταιο
 Γουμένισσα
 Πάρος
 Λήμνος
 Αγχιάλος
 Πλαγιές Μελίτων

Cephalonia Muscatel
 Lemnos Muscatel
 Rhodes Muscatel
 Mavrodaphne of Patras
 Mavrodaphne of Cephalonia
 Sitia
 Nemea
 Santorini
 Dafnes
 Rhodos
 Naoussa
 Robola of Cephalonia
 Rapsani
 Mantinia
 Messenikola
 Peza
 Archanes
 Patra
 Zitsa
 Amynteo
 Goumenissa
 Paros
 Lemnos
 Anchialos
 Cotes de Melitone

2. Tafelwijn met een geografische aanduiding:

Ρετσίνα Μεσογείων, <i>al dan niet gevolgd door</i> Αττικής	Retsina of Mesogía, <i>al dan niet gevolgd door</i> Attika
Ρετσίνα Κρωπίας <i>of</i> Ρετσίνα Κορωπίου, <i>al dan niet gevolgd door</i> Αττικής	Retsina of Kropia <i>of</i> Retsina Koropi, <i>al dan niet gevolgd door</i> Attika
Ρετσίνα Μαρκοπούλου, <i>al dan niet gevolgd door</i> Αττικής	Retsina of Markopoulou, <i>al dan niet gevolgd door</i> Attika
Ρετσίνα Μεγάρων, <i>al dan niet gevolgd door</i> Αττικής	Retsina of Megara, <i>al dan niet gevolgd door</i> Attika
Ρετσίνα Παιανίας <i>of</i> Ρετσίνα Λιοπεσίου, <i>al dan niet gevolgd door</i> Αττικής	Retsina of Peania <i>of</i> Retsina of Liopesi, <i>al dan niet gevolgd door</i> Attika
Ρετσίνα Παλλήνης, <i>al dan niet gevolgd door</i> Αττικής	Retsina of Pallini, <i>al dan niet gevolgd door</i> Attika
Ρετσίνα Πικερμίου, <i>al dan niet gevolgd door</i> Αττικής	Retsina of Pikermi, <i>al dan niet gevolgd door</i> Attika
Ρετσίνα Σπάτων, <i>al dan niet gevolgd door</i> Αττικής	Retsina of Spata, <i>al dan niet gevolgd door</i> Attika
Ρετσίνα Θηβών, <i>al dan niet gevolgd door</i> Βοιωτίας	Retsina of Thebes, <i>al dan niet gevolgd door</i> Viotias
Ρετσίνα Γιάλτρων, <i>al dan niet gevolgd door</i> Ευβοίας	Retsina of Gialtra, <i>al dan niet gevolgd door</i> Evvia
Ρετσίνα Καρύστου, <i>al dan niet gevolgd door</i> Ευβοίας	Retsina of Karystos, <i>al dan niet gevolgd door</i> Evvia
Ρετσίνα Χαλκίδας, <i>al dan niet gevolgd door</i> Ευβοίας	Retsina of Halkida, <i>al dan niet gevolgd door</i> Evvia
Βερντεα Ζακύνθου	Verntea Zakynthou
Αγιορείτικος Τοπικός Οίνος	Regional wine of Mount Athos Agioritikos
Τοπικός Οίνος Αναβύσσου	Regional wine of Anavyssos
Αττικός Τοπικός Οίνος	Regional wine of Attiki-Attikos
Τοπικός Οίνος Βίλιτσας	Regional wine of Vilitsa
Τοπικός Οίνος Γρεβενών	Regional wine of Grevena
Τοπικός Οίνος Δράμας	Regional wine of Drama
Δωδεκανησιακός Τοπικός Οίνος	Regional wine of Dodekanese - Dodekanissiakos
Τοπικός Οίνος Επανομής	Regional wine of Epanomi
Ηρακλειώτικος Τοπικός Οίνος	Regional wine of Heraklion - Herakliotikos
Θεσσαλικός Τοπικός Οίνος	Regional wine of Thessalia - Thessalikos

Θηβαϊκός Τοπικός Οίνος	Regional wine of Thebes - Thivaikos
Τοπικός Οίνος Κισσάμου	Regional wine of Kissamos
Τοπικός Οίνος Κρανιάς	Regional wine of Krania
Κρητικός Τοπικός Οίνος	Regional wine of Crete - Kritikos
Λασιθιώτικος Τοπικός Οίνος	Regional wine of Lasithi - Lasithiotikos
Μακεδονικός Τοπικός Οίνος	Regional wine of Macedonia - Macedonikos
Τοπικός Οίνος Νέας Μεσήμβριας	Regional wine of Nea Messimvria
Μεσσηνιακός Τοπικός Οίνος	Regional wine of Messinia - Messiniakos
Παιανίτικος Τοπικός Οίνος	Regional wine of Peanea
Παλληγιώτικος Τοπικός Οίνος	Regional wine of Pallini - Palliniotikos
Πελοποννησιακός Τοπικός Οίνος	Regional wine of Peloponnese - Peloponnisiakos
Τοπικός Οίνος Πλαγιές Αμπέλου	Regional wine of Slopes of Ambelos
Τοπικός Οίνος Πλαγιές Βερτίσκου	Regional wine of Slopes of Vertiskos
Τοπικός Οίνος Πλαγιών Κιθαιρώνα	Regional wine of Slopes of Kitherona
Κορινθιακός Τοπικός Οίνος	Regional wine of Korinthos - Korinthiakos
Τοπικός Οίνος Πλαγιών Πάρνηθας	Regional wine of Slopes of Parnitha
Τοπικός Οίνος Πυλίας	Regional wine of Pylia
Τοπικός Οίνος Τριφυλίας	Regional wine of Trifilia
Τοπικός Οίνος Τυρνάβου	Regional wine of Tyrnavos
Τοπικός Οίνος Σιάτιστας	Regional wine of Siatista
Τοπικός Οίνος Ριτσώνας Αυλίδας	Regional wine of Ritsona Avlidas
Τοπικός Οίνος Λετρίνων	Regional wine of Letrines
Τοπικός Οίνος Σπάτων	Regional wine of Spata
Τοπικός Οίνος Πλαγιών Πεντελικού	Regional wine of Slopes of Pendeliko
Αιγαιοπελαγίτικος Τοπικός Οίνος	Regional wine of Aegean Sea
Τοπικός Οίνος Ληλάντιου πεδίου	Regional wine of Lilantio Pedio
Τοπικός Οίνος Μαρκόπουλου	Regional wine of Markopoulo
Τοπικός Οίνος Τεγέας	Regional wine of Tegea
Τοπικός Οίνος Αδριανής	Regional wine of Adriani
Τοπικός Οίνος Χαλικούνας	Regional wine of Halikouna
Τοπικός Οίνος Χαλκιδικής	Regional wine of Halkidiki
Καρυστινός Τοπικός Οίνος	Regional wine of Karystos - Karystinos
Τοπικός Οίνος Πέλλας	Regional wine of Pella
Τοπικός Οίνος Σερρών	Regional wine of Serres
Συριανός Τοπικός Οίνος	Regional wine of Syros - Syrianos
Τοπικός Οίνος Πλαγιών Πετροτού	Regional wine of Slopes of Petroto
Τοπικός Οίνος Γερανείων	Regional wine of Gerania
Τοπικός Οίνος Οπούντιας Λοκρίδος	Regional wine of Opountia Lokridos
Τοπικός Οίνος Στερεάς Ελλάδας	Regional wine of Sterea Ellada
Τοπικός Οίνος Αγοράς	Regional wine of Agora
Τοπικός Οίνος Κοιλιάδος Αταλάντης	Regional wine of Valley of Atalanti
Τοπικός Οίνος Αρκαδίας	Regional wine of Arkadia
Τοπικός Οίνος Παγγαίου	Regional wine of Pangeon
Τοπικός Οίνος Μεταξάτων	Regional wine of Metaxata
Τοπικός Οίνος Ημαθίας	Regional wine of Imathia
Τοπικός Οίνος Κλημέντι	Regional wine of Klimenti
Τοπικός Οίνος Κέρκυρας	Regional wine of Corfu
Τοπικός Οίνος Σιθωνίας	Regional wine of Sithonia

Τοπικός Οίνος Μαντζαβινάτων	Regional wine of Mantzavinata
Ισμαρικός Τοπικός Οίνος	Regional wine of Ismaros - Ismarikos
Τοπικός Οίνος Αβδήρων	Regional wine of Avdira
Τοπικός Οίνος Ιωαννίνων	Regional wine of Ioannina
Τοπικός Οίνος Πλαγιές Αιγαλείας	Regional wine of Slopes of Egialia
Τοπικός Οίνος Πλαγιές Αίνου	Regional wine of Slopes of Enos
Θρακικός Τοπικός Οίνος <i>of</i> Τοπικός Οίνος Θράκης	Regional wine of Thrace - Thrakikos <i>of</i> Regional wine of Thrakis
Τοπικός Οίνος Ιλίου	Regional wine of Ilion
Μετσοβίτικος Τοπικός Οίνος	Regional wine of Metsovo - Metsovitikos
Τοπικός Οίνος Κορωπίου	Regional wine of Koropi
Τοπικός Οίνος Φλώρινας	Regional wine of Florina
Τοπικός Οίνος Θαψανών	Regional wine of Thapsana
Τοπικός Οίνος Πλαγιών Κνημίδος	Regional wine of Slopes of Knimida
Ηπειρωτικός Τοπικός Οίνος	Regional wine of Epirus - Epirotikos
Τοπικός Οίνος Πισάτιδος	Regional wine of Pisatis
Τοπικός Οίνος Λευκάδας	Regional wine of Lefkada
Μονεμβάσιος Τοπικός Οίνος	Regional wine of Monemvasia - Monemvasios
Τοπικός Οίνος Βελβεντού	Regional wine of Velvendos
Λακωνικός Τοπικός Οίνος	Regional wine of Lakonia – Lakonikos
Τοπικός Οίνος Μαρτίνου	Regional wine of Martino
Αχαϊκός Τοπικός Οίνος	Regional wine of Achaia
Τοπικός Οίνος Ηλιείας	Regional wine of Ilia
Τοπικός Οίνος Θεσσαλονίκης	Regional wine of Thessaloniki
Τοπικός Οίνος Κραννώνας	Regional wine of Krannona
Τοπικός Οίνος Παρνασσού	Regional wine of Parnassos
Τοπικός Οίνος Μετεώρων	Regional wine of Meteora
Τοπικός Οίνος Ικαρίας	Regional wine of Ikaria
Τοπικός Οίνος Καστοριάς	Regional wine of Kastoria

B. Traditionele uitdrukkingen

Traditionele uitdrukking	Productcategorie (-categorieën)	Taal
Ονομασία Προελεύσεως Ελεγχόμενη (ΟΠΕ) (appellation d'origine contrôlée)	v.q.p.r.d.	Grieks
Ονομασία Προελεύσεως Ανωτέρας Ποιότητας (ΟΠΑΠ) (appellation d'origine de qualité supérieure)	v.q.p.r.d.	Grieks
Οίνος γλυκός φυσικός (vin doux naturel)	v.l.q.p.r.d.	Grieks
Οίνος φυσικώς γλυκός (vin naturellement doux)	v.q.p.r.d.	Grieks
Ονομασία κατά παράδοση (Onomasia kata paradosi)	Tafelwijn met GA	Grieks
Τοπικός Οίνος (vin de pays)	Tafelwijn met GA	Grieks
Αγρέπαυλη (Agrepavlis)	v.q.p.r.d. en tafelwijn met GA	Grieks
Αμπέλι (Ampeli)	v.q.p.r.d. en tafelwijn met GA	Grieks
Αμπελώνας(ες) (Ampelonas-ès)	v.q.p.r.d. en tafelwijn met GA	Grieks

Αρχοντικό (Archontiko)	v.q.p.r.d. en tafelwijn met GA	Grieks
Κάβα ¹⁰ (Cava)	Tafelwijn met GA	Grieks
Από διαλεκτούς αμπελώνες (Grand Cru)	v.l.q.p.r.d.	Grieks
Ειδικά Επιλεγμένος (Grand réserve)	v.q.p.r.d. en v.l.q.p.r.d.	Grieks
Κάστρο (Kastro)	v.q.p.r.d. en tafelwijn met GA	Grieks
Κτήμα (Ktima)	v.q.p.r.d. en tafelwijn met GA	Grieks
Λιαστός (Liasτος)	v.q.p.r.d. en tafelwijn met GA	Grieks
Μετόχι (Metochi)	v.q.p.r.d. en tafelwijn met GA	Grieks
Μοναστήρι (Monastiri)	v.q.p.r.d. en tafelwijn met GA	Grieks
Νάμα (Nama)	v.q.p.r.d. en tafelwijn met GA	Grieks
Νυχτέρι (Nychteri)	v.q.p.r.d.	Grieks
Ορεινό κτήμα (Orino Ktima)	v.q.p.r.d. en tafelwijn met GA	Grieks
Ορεινός αμπελώνας (Orinos Ampelonas)	v.q.p.r.d. en tafelwijn met GA	Grieks
Πύργος (Pyrgos)	v.q.p.r.d. en tafelwijn met GA	Grieks
Επιλογή ή Επιλεγμένος (Réserve)	v.q.p.r.d. en v.l.q.p.r.d.	Grieks
Παλαιωθείς επιλεγμένος (Vieille réserve)	v.l.q.p.r.d.	Grieks
Βερντέα (Verntea)	Tafelwijn met GA	Grieks
Vinsanto	v.l.q.p.r.d. en v.q.p.r.d.	Grieks ¹¹

(6) Punt V B (Wijnen van oorsprong uit Italië) wordt vervangen door:

B. Traditionele uitdrukkingen

Traditionele uitdrukking	Productcategorie (-categorieën)	Taal
Denominazione di origine controllata	v.q.p.r.d., v.m.q.p.r.d., v.p.q.p.r.d., v.l.q.p.r.d. en gedeeltelijk gegiste druivenmost met GA	Italiaans
Denominazione di origine controllata e garantita	v.q.p.r.d., v.m.q.p.r.d., v.p.q.p.r.d., v.l.q.p.r.d. en gedeeltelijk gegiste druivenmost met GA	Italiaans
Vino dolce naturale	v.q.p.r.d. en v.l.q.p.r.d.	Italiaans
Indicazione geografica tipica (IGT)	Tafelwijn, landwijn, wijn verkregen uit overrijpe druiven en gedeeltelijk gegiste druivenmost met GA	Italiaans
Landwein	Tafelwijn, landwijn, wijn verkregen uit overrijpe druiven en gedeeltelijk gegiste druivenmost met GA	Duits
Vin de pays	Tafelwijn, landwijn, wijn verkregen uit overrijpe druiven en gedeeltelijk gegiste druivenmost met GA	Frans
Alberata o vigneti ad alberata	v.q.p.r.d. en v.m.q.p.r.d.	Italiaans
Amarone	v.q.p.r.d.	Italiaans
Ambra	v.l.q.p.r.d.	Italiaans
Ambrato	v.q.p.r.d. en v.l.q.p.r.d.	Italiaans

¹⁰ De bij deze verordening vastgestelde bescherming van de term "cava" laat de bescherming van de geografische aanduiding voor v.m.q.p.r.d.'s "Cava" onverlet.

¹¹ De naam "vinsanto" is beschermd in Latijns schrift.

Annoso	v.q.p.r.d.	Italiaans
Apianum	v.q.p.r.d.	Latijn
Auslese	v.q.p.r.d.	Duits
Barco Reale	v.q.p.r.d.	Italiaans
Brunello	v.q.p.r.d.	Italiaans
Buttafuoco	v.q.p.r.d. en v.p.q.p.r.d.	Italiaans
Cacc'e mitte	v.q.p.r.d.	Italiaans
Cagnina	v.q.p.r.d.	Italiaans
Cannellino	v.q.p.r.d.	Italiaans
Cerasuolo	v.q.p.r.d.	Italiaans
Chiaretto	v.q.p.r.d., v.m.q.p.r.d., v.p.q.p.r.d. en tafelwijn met GA	Italiaans
Ciaret	v.q.p.r.d.	Italiaans
Château	v.q.p.r.d., v.l.q.p.r.d., v.m.q.p.r.d. en v.p.q.p.r.d.	Frans
Classico	v.q.p.r.d., v.l.q.p.r.d. en v.p.q.p.r.d.	Italiaans
Dunkel	v.q.p.r.d.	Duits
Est !Est ! !Est ! ! !	v.q.p.r.d. en v.m.q.p.r.d.	Latijn
Falerno	v.q.p.r.d.	Italiaans
Fine	v.l.q.p.r.d.	Italiaans
Fior d'Arancio	v.q.p.r.d., v.m.q.p.r.d. en tafelwijn met GA	Italiaans
Falerio	v.q.p.r.d.	Italiaans
Flétri	v.q.p.r.d.	Italiaans
Garibaldi Dolce (of GD)	v.l.q.p.r.d.	Italiaans
Governo all'uso toscano	v.q.p.r.d. Tafelwijn met GA	Italiaans
Gutturnio	v.q.p.r.d. en v.p.q.p.r.d.	Italiaans
Italia Particolare (of IP)	v.l.q.p.r.d.	Italiaans
Klassisch of Klassisches Ursprungsgebiet	v.q.p.r.d.	Duits
Kretzer	v.q.p.r.d.	Duits
Lacrima	v.q.p.r.d.	Italiaans
Lacryma Christi	v.q.p.r.d. en v.l.q.p.r.d.	Italiaans
Lambiccato	v.q.p.r.d.	Italiaans
London Particular (of LP of Inghilterra)	v.l.q.p.r.d.	Italiaans
Morellino	v.q.p.r.d.	Italiaans
Occhio di Pernice	v.q.p.r.d.	Italiaans
Oro	v.l.q.p.r.d.	Italiaans
Pagadebit	v.q.p.r.d. en v.p.q.p.r.d.	Italiaans
Passito	v.l.q.p.r.d., v.q.p.r.d. en tafelwijn met GA	Italiaans
Ramie	v.q.p.r.d.	Italiaans
Rebola	v.q.p.r.d.	Italiaans
Recioto	v.q.p.r.d.	Italiaans

	v.m.q.p.r.d.	
Riserva	v.q.p.r.d., v.m.q.p.r.d., v.p.q.p.r.d. en v.l.q.p.r.d.	Italiaans
Rubino	v.q.p.r.d. en v.l.q.p.r.d.	Italiaans
Sangue di Giuda	v.q.p.r.d. en v.p.q.p.r.d.	Italiaans
Scelto	v.q.p.r.d.	Italiaans
Sciacchetra (of Sciac-trà)	v.q.p.r.d.	Italiaans
Sforzato, Sfurzat	v.q.p.r.d.	Italiaans
Spätlese	v.q.p.r.d. en tafelwijn met GA	Duits
Soleras	v.l.q.p.r.d.	Italiaans
Stravecchio	v.l.q.p.r.d.	Italiaans
Strohwein	v.q.p.r.d. en tafelwijn met GA	Duits
Superiore	v.q.p.r.d., v.m.q.p.r.d., v.p.q.p.r.d. en v.l.q.p.r.d.	Italiaans
Superiore Old Marsala (of SOM)	v.l.q.p.r.d.	Italiaans
Torchiato	v.q.p.r.d.	Italiaans
Torcolato	v.q.p.r.d.	Italiaans
Vecchio	v.q.p.r.d. en v.l.q.p.r.d.	Italiaans
Vendemmia Tardiva	v.q.p.r.d., v.p.q.p.r.d. en tafelwijn met GA	Italiaans
Verdolino	v.q.p.r.d. en tafelwijn met GA	Italiaans
Vergine	v.q.p.r.d. en v.l.q.p.r.d.	Italiaans
Vermiglio	v.l.q.p.r.d.	Italiaans
Vino Fiore	v.q.p.r.d.	Italiaans
Vino Nobile	v.q.p.r.d.	Italiaans
Vino Novello o Novello	v.q.p.r.d. en tafelwijn met GA	Italiaans
Vin santo/Vino Santo/Vinsanto	v.q.p.r.d.	Italiaans
Vivace	v.q.p.r.d., v.p.q.p.r.d. en tafelwijn met GA	Italiaans

(7) Punt VI B (Wijnen van oorsprong uit Luxemburg) wordt vervangen door:

B. Traditionele uitdrukkingen

Traditionele uitdrukking	Productcategorie (-categorieën)	Taal
Marque nationale	v.q.p.r.d. en v.m.q.p.r.d.	Frans
Appellation contrôlée	v.q.p.r.d. en v.m.q.p.r.d.	Frans
Appellation d'origine contrôlée	v.q.p.r.d. en v.m.q.p.r.d.	Frans
Vin de pays	Tafelwijn met GA	Frans
Grand premier cru	v.q.p.r.d.	Frans
Premier cru	v.q.p.r.d.	Frans
Vin classé	v.q.p.r.d.	Frans
Château	v.q.p.r.d. en v.m.q.p.r.d.	Frans

(8) Punt VII (Wijnen van oorsprong uit Portugal) wordt vervangen door:

A. Geografische aanduidingen

1. In bepaalde gebieden voortgebrachte kwaliteitswijnen (v.q.p.r.d.):

1.1. In bepaalde gebieden voortgebrachte kwaliteitswijnen (v.q.p.r.d.):

Alenquer

1.2.1. In bepaalde gebieden voortgebrachte kwaliteitswijnen (v.q.p.r.d.):

Alentejo

1.2.2. Namen van deelgebieden

Borba

Évora

Granja-Amareleja

Moura

Portalegre

Redondo

Reguengos

Vidigueira

1.3. In bepaalde gebieden voortgebrachte kwaliteitswijnen (v.q.p.r.d.):

Arruda

1.4. In bepaalde gebieden voortgebrachte kwaliteitswijnen (v.q.p.r.d.):

Bairrada

1.5.1. In bepaalde gebieden voortgebrachte kwaliteitswijnen (v.q.p.r.d.):

Beira Interior

1.5.2. Namen van deelgebieden

Castelo Rodrigo

Cova da Beira

Pinhel

1.6. In bepaalde gebieden voortgebrachte kwaliteitswijnen (v.q.p.r.d.):

Biscoitos

1.7. In bepaalde gebieden voortgebrachte kwaliteitswijnen (v.q.p.r.d.):

Bucelas

1.8. In bepaalde gebieden voortgebrachte kwaliteitswijnen (v.q.p.r.d.):

Carcavelos

1.9. In bepaalde gebieden voortgebrachte kwaliteitswijnen (v.q.p.r.d.):

Colares

1.10.1. In bepaalde gebieden voortgebrachte kwaliteitswijnen (v.q.p.r.d.):

Dão

- 1.10.2. Namen van deelgebieden
 - Alva
 - Besteiros
 - Castendo
 - Serra da Estrela
 - Silgueiros
 - Terras de Azurara
 - Terras de Senhorim
- 1.11.1. In bepaalde gebieden voortgebrachte kwaliteitswijnen (v.q.p.r.d.):
 - Douro
- 1.11.2. Namen van deelgebieden
 - Baixo Corgo
 - Cima Corgo
 - Douro Superior
- 1.12.1. In bepaalde gebieden voortgebrachte kwaliteitswijnen (v.q.p.r.d.):
 - Encostas d’Aire
- 1.12.2. Namen van deelgebieden
 - Alcobaça
 - Ourém
- 1.13. In bepaalde gebieden voortgebrachte kwaliteitswijnen (v.q.p.r.d.):
 - Graciosa
- 1.14. In bepaalde gebieden voortgebrachte kwaliteitswijnen (v.q.p.r.d.):
 - Lafões
- 1.15. In bepaalde gebieden voortgebrachte kwaliteitswijnen (v.q.p.r.d.):
 - Lagoa
- 1.16. In bepaalde gebieden voortgebrachte kwaliteitswijnen (v.q.p.r.d.):
 - Lagos
- 1.17. In bepaalde gebieden voortgebrachte kwaliteitswijnen (v.q.p.r.d.):
 - Lourinhã
- 1.18. In bepaalde gebieden voortgebrachte kwaliteitswijnen (v.q.p.r.d.):
 - Madeira of Madère of Madera of Vinho da Madeira of Madeira Wine of Vin de Madère of Vino di Madera of Madeira Wijn
- 1.19. In bepaalde gebieden voortgebrachte kwaliteitswijnen (v.q.p.r.d.):
 - Madeirense
- 1.20. In bepaalde gebieden voortgebrachte kwaliteitswijnen (v.q.p.r.d.):
 - Óbidos
- 1.21. In bepaalde gebieden voortgebrachte kwaliteitswijnen (v.q.p.r.d.):
 - Palmela

- 1.22. In bepaalde gebieden voortgebrachte kwaliteitswijnen (v.q.p.r.d.):
Pico
- 1.23. In bepaalde gebieden voortgebrachte kwaliteitswijnen (v.q.p.r.d.):
Portimão
- 1.24. In bepaalde gebieden voortgebrachte kwaliteitswijnen (v.q.p.r.d.):
Port of Porto of Oporto of Portwein of Portvin of Portwijn of Vin de Porto of Port
Wine of Vinho do Porto
- 1.25.1. In bepaalde gebieden voortgebrachte kwaliteitswijnen (v.q.p.r.d.):
Ribatejo
- 1.25.2. Namen van deelgebieden
Almeirim
Cartaxo
Chamusca
Coruche
Santarém
Tomar
- 1.26. In bepaalde gebieden voortgebrachte kwaliteitswijnen (v.q.p.r.d.):
Setúbal
- 1.27. In bepaalde gebieden voortgebrachte kwaliteitswijnen (v.q.p.r.d.):
Tavira
- 1.28. In bepaalde gebieden voortgebrachte kwaliteitswijnen (v.q.p.r.d.):
Távora-Varosa
- 1.29. In bepaalde gebieden voortgebrachte kwaliteitswijnen (v.q.p.r.d.):
Torres Vedras
- 1.30.1. In bepaalde gebieden voortgebrachte kwaliteitswijnen (v.q.p.r.d.):
Trás-os-Montes
- 1.30.2. Namen van deelgebieden
Chaves
Planalto Mirandês
Valpaços
- 1.33.1. In bepaalde gebieden voortgebrachte kwaliteitswijnen (v.q.p.r.d.):
Vinho Verde
- 1.33.2. Namen van deelgebieden
Amarante
Ave
Baião
Basto
Cávado
Lima

Monção
Paiva
Sousa

2. Tafelwijn met een geografische aanduiding:

2.1. Gebied:
Azores

2.2. Gebied:
Alentejano

2.3. Gebied:
Algarve

2.4.1. Gebied:
Beiras

2.4.2. Deelgebieden
Beira Alta
Beira Litoral
Terras de Sicó

2.5. Gebied:
Duriense

2.6.1. Gebied:
Estremadura

2.6.2. Deelgebied
Alta Estremadura

2.7. Gebied:
Minho

2.8. Gebied:
Ribatejano

2.9. Gebied:
Terras Madeirenses

2.10. Gebied:
Terras do Sado

2.11. Gebied:
Transmontano

B. Traditionele uitdrukkingen

Traditionele uitdrukking	Productcategorie (-categorieën)	Taal
Denominação de origem (DO)	v.q.p.r.d., v.m.q.p.r.d., v.p.q.p.r.d. en v.l.q.p.r.d.	Portugees
Denominação de origem controlada	v.q.p.r.d., v.m.q.p.r.d., v.p.q.p.r.d. en v.l.q.p.r.d.	Portugees

(DOC)		
Indicação de proveniencia regulamentada (IPR)	v.q.p.r.d., v.m.q.p.r.d., v.p.q.p.r.d. en v.l.q.p.r.d.	Portugees
Vinho doce natural	v.l.q.p.r.d.	Portugees
Vinho generoso	v.l.q.p.r.d.	Portugees
Vinho regional	Tafelwijn met GA	Portugees
Canteiro	v.l.q.p.r.d.	Portugees
Colheita Seleccionada	v.q.p.r.d. en tafelwijn met GA	Portugees
Crusted / Crusting	v.l.q.p.r.d.	Engels
Escolha	v.q.p.r.d. en tafelwijn met GA	Portugees
Escuro	v.l.q.p.r.d.	Portugees
Fino	v.l.q.p.r.d.	Portugees
Frasqueira	v.l.q.p.r.d.	Portugees
Garrafeira	v.q.p.r.d. en tafelwijn met GA v.l.q.p.r.d.	Portugees
Lágrima	v.l.q.p.r.d.	Portugees
Leve	Tafelwijn met GA v.l.q.p.r.d.	Portugees
Nobre	v.q.p.r.d.	Portugees
Reserva	v.q.p.r.d., v.m.q.p.r.d., v.l.q.p.r.d. en tafelwijn met GA	Portugees
Reserva velha (of Grande reserva)	v.m.q.p.r.d. v.l.q.p.r.d.	Portugees
Ruby	v.l.q.p.r.d.	Engels
Solera	v.l.q.p.r.d.	Portugees
Super reserva	v.m.q.p.r.d.	Portugees
Superior	v.q.p.r.d., v.l.q.p.r.d. en tafelwijn met GA	Portugees
Tawny	v.l.q.p.r.d.	Engels
Vintage, in voorkomend geval aangevuld met Late Bottle (LBV) of Character	v.l.q.p.r.d.	Engels

- (9) Punt VIII B (Wijnen van oorsprong uit het Verenigd Koninkrijk) wordt vervangen door:

B. Traditionele uitdrukkingen

Traditionele uitdrukking	Productcategorie (-categorieën)	Taal
Regional wine	Tafelwijn met GA	Engels

(10) Punt IX B (Wijnen van oorsprong uit Oostenrijk) wordt vervangen door:

B. Traditionele uitdrukkingen

Traditionele uitdrukking	Productcategorie (-categorieën)	Taal
Qualitätswein	v.q.p.r.d.	Duits
Qualitätswein besonderer Reife und Leseart of Prädikatswein	v.q.p.r.d.	Duits
Qualitätswein mit staatlicher Prüfnummer	v.q.p.r.d.	Duits
Ausbruch of Ausbruchwein	v.q.p.r.d.	Duits
Auslese of Auslesewein	v.q.p.r.d.	Duits
Beerenauslese (wein)	v.q.p.r.d.	Duits
Eiswein	v.q.p.r.d.	Duits
Kabinett of Kabinettwein	v.q.p.r.d.	Duits
Schilfwein	v.q.p.r.d.	Duits
Spätlese of Spätlesewein	v.q.p.r.d.	Duits
Strohwein	v.q.p.r.d.	Duits
Trockenbeerenauslese	v.q.p.r.d.	Duits
Landwein	Tafelwijn met GA	Duits
Ausstich	v.q.p.r.d. en tafelwijn met GA	Duits
Auswahl	v.q.p.r.d. en tafelwijn met GA	Duits
Bergwein	v.q.p.r.d. en tafelwijn met GA	Duits
Klassik of Classic	v.q.p.r.d.	Duits
Erste Wahl	v.q.p.r.d. en tafelwijn met GA	Duits
Hausmarke	v.q.p.r.d. en tafelwijn met GA	Duits
Heuriger	v.q.p.r.d. en tafelwijn met GA	Duits
Jubiläumswein	v.q.p.r.d. en tafelwijn met GA	Duits
Reserve	v.q.p.r.d.	Duits
Schilcher	v.q.p.r.d. en tafelwijn met GA	Duits
Sturm	Gedeeltelijk gegiste druivenmost met GA	Duits

(11) Het volgende punt "X. WIJNEN VAN OORSPRONG UIT TSJECHIË" wordt toegevoegd:

A. Geografische aanduidingen

1.1. In bepaalde gebieden voortgebrachte kwaliteitswijnen:

Morava

1.1.1. Namen van deelgebieden:

Mikulovská, al dan niet gevolgd door de naam van een wijnbouwgemeente en/of de naam van een wijngaard

Slovácká, al dan niet gevolgd door de naam van een wijnbouwgemeente en/of de naam van een wijngaard

Velkopavlovická, al dan niet gevolgd door de naam van een wijnbouwgemeente en/of de naam van een wijngaard

Znojemská, al dan niet gevolgd door de naam van een wijnbouwgemeente en/of de naam van een wijngaard

1.2. In bepaalde gebieden voortgebrachte kwaliteitswijnen:

Čechy

1.2.1. Namen van deelgebieden:

Mělnická, al dan niet gevolgd door de naam van een wijnbouwgemeente en/of de naam van een wijngaard

Litoměřická, al dan niet gevolgd door de naam van een wijnbouwgemeente en/of de naam van een wijngaard

2.1. Tafelwijn met een geografische aanduiding

české zemské víno

moravské zemské víno

B. Traditionele uitdrukkingen

Traditionele uitdrukking	Productcategorie (-categorieën)	Taal
pozdní sběr	v.q.p.r.d.	Tsjechisch
archivní víno	v.q.p.r.d.	Tsjechisch
panenské víno	v.q.p.r.d.	Tsjechisch

(12) Het volgende punt "XI. WIJNEN VAN OORSPRONG UIT CYPRUS" wordt toegevoegd:

A. Geografische aanduidingen

1.1. In bepaalde gebieden voortgebrachte kwaliteitswijnen:

Κουμανδάρια (Commandaria)

Λαόνα Ακάμα (Laona Akama)

Βουνί Παναγιάς – Αμπελίτης (Vouni Panayia – Ambelitis)

Πιτσιλιά (Pitsilia)

Κρασοχώρια Λεμεσού (Krasohoria Lemesou), al dan niet gevolgd door de naam van het deelgebied: Αφάμης (Afames)

Λαόνα (Laona)

2.1. Tafelwijn met een geografische aanduiding:

Λεμεσός (Lemesos)

Πάφος (Pafos)

Λευκωσία (Lefkosia)

Λάρνακα (Larnaka)

B. Traditionele uitdrukkingen

Traditionele uitdrukking	Productcategorie (-categorieën)	Taal
Οίνος Ελεγχόμενης Ονομασίας Προέλευσης (ΟΕΟΠ)	v.q.p.r.d.	Grieks
Τοπικός Οίνος (Regional Wine)	Tafelwijn met GA	Grieks
Μοναστήρι (Monastiri)	v.q.p.r.d. en tafelwijn met GA	Grieks
Κτήμα (Ktima)	v.q.p.r.d. en tafelwijn met GA	Grieks
Αμπελώνας (-ες) (Ampelonas (-es))	v.q.p.r.d. en tafelwijn met GA	Grieks
Μονή (Moni)	v.q.p.r.d. en tafelwijn met GA	Grieks

(13) Het volgende punt "XII. WIJNEN VAN OORSPRONG UIT HONGARIJE" wordt toegevoegd:

A. Geografische aanduidingen

1.1. In bepaalde gebieden voortgebrachte kwaliteitswijnen:

Csongrád(-i)

1.1.1. Namen van deelgebieden:

Kistelek(-i)

Pusztamérge(-i)

Mórahalm (Mórahalmi)

1.2. In bepaalde gebieden voortgebrachte kwaliteitswijnen:

Hajós-Baja(-i)

1.3. In bepaalde gebieden voortgebrachte kwaliteitswijnen:

Kunság(-i)

1.3.1. Namen van deelgebieden:

Bácska(-i)

Cegléd(-i)

Jászság(-i)

Monor(-i)

Duna mente (Duna menti)

Kecskemét-Kiskunfélegyháza (Kecskemét-Kiskunfélegyházi)

Kiskőrös(-i)

Kiskunhalas-Kiskunmajsa(-i)

Tisza mente (Tisza menti)

Izsák(-i)

1.4. In bepaalde gebieden voortgebrachte kwaliteitswijnen:

Ászár-Neszmély(-i)

1.4.1. Namen van deelgebieden:

Ászár(-i)

Neszmély(-i)

- 1.5. In bepaalde gebieden voortgebrachte kwaliteitswijnen:
Badacsony(-i)
- 1.6. In bepaalde gebieden voortgebrachte kwaliteitswijnen:
Balatonfüred-Csopak(-i)
 - 1.6.1. Namen van deelgebieden:
Zánka(-i)
 - 1.6.1.1. Namen van deelgebieden:
Tihany(-i)
- 1.7. In bepaalde gebieden voortgebrachte kwaliteitswijnen:
Balatonfelvidék(-i)
 - 1.7.1. Namen van deelgebieden:
Kál(-i)
Balatonederics-Lesence(-i)
Cserszeg(-i)
- 1.8. In bepaalde gebieden voortgebrachte kwaliteitswijnen:
Etyek-Buda(-i)
 - 1.8.1. Namen van deelgebieden:
Etyek(-i)
Buda(-i)
Velençe(-i)
- 1.9. In bepaalde gebieden voortgebrachte kwaliteitswijnen:
Mór(-i)
- 1.10. In bepaalde gebieden voortgebrachte kwaliteitswijnen:
Pannonhalma (Pannonhalmi)
- 1.11. In bepaalde gebieden voortgebrachte kwaliteitswijnen:
Somló(-i)
 - 1.11.1. Namen van deelgebieden:
Kissomlyó-Sághegyi
- 1.12. In bepaalde gebieden voortgebrachte kwaliteitswijnen:
Sopron(-i)
 - 1.12.1. Namen van deelgebieden:
Kőszegi
- 1.13. In bepaalde gebieden voortgebrachte kwaliteitswijnen:
Balatonboglár(-i)
 - 1.13.1. Namen van deelgebieden:
Balatonlelle(-i)
Marcali

- 1.14. In bepaalde gebieden voortgebrachte kwaliteitswijnen:
Pécs(-i)
- 1.14.1. Namen van deelgebieden:
Versend(-i)
Szigetvár(-i)
Kapos(-i)
- 1.15. In bepaalde gebieden voortgebrachte kwaliteitswijnen:
Villány(-i)
- 1.15.1. Namen van deelgebieden:
Siklós(-i)
- 1.15.1.1. Namen van deelgebieden:
Kisharsány(-i), Nagyarsány(-i), Palkonya(-i), Villánykövesd(-i), Bisse(-i),
Csarnóta(-i), Diósvizlő(-i), Harkány(-i), Hegyszentmárton(-i), Kistótfalu(-i),
Márfa(-i), Nagytótfalu(-i), Szava(-i), Túrony(-i), Vokány(-i)
- 1.16. In bepaalde gebieden voortgebrachte kwaliteitswijnen:
Bükkalja(-i)
- 1.17. In bepaalde gebieden voortgebrachte kwaliteitswijnen:
Eger (Egri)
- 1.17.1. Namen van deelgebieden:
Debrő(-i)
- 1.17.1.1. Namen van deelgebieden:
Andornaktálya(-i), Demjén(-i), Egerbakta(-i), Egerszalók(-i), Egerszólát(-i),
Felsőtárkány(-i), Kerecsend(-i), Maklár(-i), Nagytálya(-i), Noszvaj(-i), Novaj(-i),
Ostoros(-i), Szomolya(-i), Aldebrő(-i), Feldebrő(-i), Tófalú(-i), Verpelét(-i),
Kompolt(-i), Tarnaszentmária(-i)
- 1.18. In bepaalde gebieden voortgebrachte kwaliteitswijnen:
Mátra(-i)
- 1.18.1. Namen van deelgebieden:
Síkvidéki
- 1.19. In bepaalde gebieden voortgebrachte kwaliteitswijnen:
Tokaj(-i)
- 1.19.1. Namen van deelgebieden:
Abaujszántó(-i), Bekecs(-i), Bodrogkeresztúr(-i), Bodrogkisfalud(-i), Bodrogolaszi,
Erdőbénye(-i), Erdőhorváti, Golop(-i), Herceggút(-i), Legyesbénye(-i),
Makkoshotyka(-i), Mád(-i), Mezőzombor(-i), Monok(-i), Olaszliszka(-i), Rátka(-i),
Sárazsádány(-i), Sárospatak(-i), Sátoraljaújhely(-i), Szegi, Szegilong(-i),
Szerencs(-i), Tarcal(-i), Tállya(-i), Tolcsva(-i), Vámosújfalú(-i)
- 1.20. In bepaalde gebieden voortgebrachte kwaliteitswijnen:
Balatonmelléke (Balatonmelléki)

1.20.1. Namen van deelgebieden:

Muravidéki

1.21. In bepaalde gebieden voortgebrachte kwaliteitswijnen:

Tolna(-i)

1.21.1. Namen van deelgebieden:

Völgység(-i)

Tamási

B. Traditionele uitdrukkingen

Traditionele uitdrukking	Productcategorie (-categorieën)	Taal
minőségi bor	v.q.p.r.d.	Hongaars
különleges minőségű bor	v.q.p.r.d.	Hongaars
fordítás	v.q.p.r.d.	Hongaars
máslás	v.q.p.r.d.	Hongaars
szamorodni	v.q.p.r.d.	Hongaars
aszú ... puttonyos, <i>aangevuld met de cijfers 3-6</i>	v.q.p.r.d.	Hongaars
aszúeszencia	v.q.p.r.d.	Hongaars
eszencia	v.q.p.r.d.	Hongaars
tájbor	Tafelwijn met GA	Hongaars
bikavér	v.q.p.r.d.	Hongaars
késői szüretelésű bor	v.q.p.r.d.	Hongaars
<i>válogatott szüretelésű bor</i>	v.q.p.r.d.	Hongaars
muzeális bor	v.q.p.r.d.	Hongaars
siller	v.q.p.r.d. en tafelwijn met GA	Hongaars

(14) Het volgende punt "XIII. WIJNEN VAN OORSPRONG UIT MALTA" wordt toegevoegd:

A. Geografische aanduidingen

1.1. In bepaalde gebieden voortgebrachte kwaliteitswijnen:

Malta

1.1.1. Namen van deelgebieden:

Rabat

Mdina (Medina)

Marsaxlokk

Marnisi

Mgarr

Ta' Qali

Siggiewi

1.2. In bepaalde gebieden voortgebrachte kwaliteitswijnen:

Gozo

1.2.1. Namen van deelgebieden:

Ramla

Marsalforn

Nadur

Victoria Heights

2.1. Tafelwijn met een geografische aanduiding:

Maltese Islands - Gzejjer Maltin

(15) Het volgende punt "XIV. WIJNEN VAN OORSPRONG UIT SLOWAKIJE" wordt toegevoegd:

A. Geografische aanduidingen

1.1. In bepaalde gebieden voortgebrachte kwaliteitswijnen, gevolgd door de uitdrukking "vinohradnícka oblast":

Malokarpatská

1.1.1. Namen van deelgebieden, gevolgd door de term "*vinohradnícky rajón*"

Skalický

Záhorský

Stupavský

Bratislavský

Pezinský

Modranský

Doľanský

Orešanský

Senecký

Trnavský

Hlohovecký

Vrbovský

1.2. In bepaalde gebieden voortgebrachte kwaliteitswijnen, gevolgd door de uitdrukking "*vinohradnícka oblast*":

Južnoslovenská

1.2.1. Namen van deelgebieden, gevolgd door de term "*vinohradnícky rajón*":

Šamorínsky

Dunajskostredský

Galantský

Palárikovský

Komárňanský

Hrubanovský

Strekovský

Štúrovský

- 1.3. In bepaalde gebieden voortgebrachte kwaliteitswijnen, gevolgd door de uitdrukking "*vinohradnícka oblast*":
Stredoslovenská
- 1.3.1. Namen van deelgebieden, gevolgd door de term "*vinohradnícky rajón*":
Ipeľský
Hontiansky
Vinický
Modrokamenský
Fil'akovský
Gemerský
Tornaľský
- 1.4. In bepaalde gebieden voortgebrachte kwaliteitswijnen, gevolgd door de uitdrukking "*vinohradnícka oblast*":
Nitrianska
- 1.4.1. Namen van deelgebieden, gevolgd door de term "*vinohradnícky rajón*":
Šintavský
Nitriansky
Radošinský
Zlatomoravský
Vrábeľský
Žitavský
Želiezovský
Tekovský
Pukanecký
- 1.5. In bepaalde gebieden voortgebrachte kwaliteitswijnen, gevolgd door de uitdrukking "*vinohradnícka oblast*":
Východoslovenská
- 1.5.1. Namen van deelgebieden, gevolgd door de term "*vinohradnícky rajón*":
Moldavský
Sobranský
Michalovský
Kráľovskochľmecký
- 1.6. In bepaalde gebieden voortgebrachte kwaliteitswijnen, gevolgd door de uitdrukking "*vinohradnícka oblast*":
Tokaj/-ská/-ský/-ské
- 1.6.1. Namen van deelgebieden, gevolgd door de term "*vinohradnícky rajón*":
Malá Třňa
Veľká Třňa
Čerhov
Slovenské Nové Mesto
Viničky
Veľká Bara
Černochoch

B. Traditionele uitdrukkingen

Traditionele uitdrukking	Productcategorie (-categorieën)	Taal
forditáš	v.q.p.r.d.	Slowaaks
mášláš	v.q.p.r.d.	Slowaaks
samorodné	v.q.p.r.d.	Slowaaks
výber ... putňový, <i>aangevuld met de cijfers 3-6</i>	v.q.p.r.d.	Slowaaks
výberová esencia	v.q.p.r.d.	Slowaaks
esencia	v.q.p.r.d.	Slowaaks

- (16) Het volgende punt "XV. WIJNEN VAN OORSPRONG UIT SLOVENIË" wordt toegevoegd:

A. Geografische aanduidingen

1.1. In bepaalde gebieden voortgebrachte kwaliteitswijnen:

Maribor of Mariborčan, al dan niet gevolgd door de naam van de gemeente en/of de naam van de wijngaard

Radgona – Kapela, of Kapela Radgona, al dan niet gevolgd door de naam van de gemeente en/of de naam van de wijngaard

Ljutomer-Ormož of Ormož-Ljutomer, al dan niet gevolgd door de naam van de gemeente en/of de naam van de wijngaard

Haloze ou Haložan, al dan niet gevolgd door de naam van de gemeente en/of de naam van de wijngaard

Srednje Slovenske gorice, al dan niet gevolgd door de naam van de gemeente en/of de naam van de wijngaard

Prekmurje of Prekmurčan, al dan niet gevolgd door de naam van de gemeente en/of de naam van de wijngaard

Šmarje-Virštanj of Virštanj-Šmarje, al dan niet gevolgd door de naam van de gemeente en/of de naam van de wijngaard

Bizeljsko-Sremič of Sremič-Bizeljsko, al dan niet gevolgd door de naam van de gemeente en/of de naam van de wijngaard

Dolenjska, al dan niet gevolgd door de naam van de gemeente en/of de naam van de wijngaard

Dolenjska, cviček, al dan niet gevolgd door de naam van de gemeente en/of de naam van de wijngaard

Bela krajina of Belokranjec, al dan niet gevolgd door de naam van de gemeente en/of de naam van de wijngaard

Goriška Brda of Brda, al dan niet gevolgd door de naam van de gemeente en/of de naam van de wijngaard

Vipavska dolina of Vipavec of Vipavčan, al dan niet gevolgd door de naam van de gemeente en/of de naam van de wijngaard

Koper of Koprčan, al dan niet gevolgd door de naam van de gemeente en/of de naam van de wijngaard

B. Traditionele uitdrukkingen

Traditionele uitdrukking	Productcategorie (-categorieën)	Taal
Penina	v.q.p.r.d.	Sloveens
pozna trgatev	v.q.p.r.d.	Sloveens
izbor	v.q.p.r.d.	Sloveens
jagodni izbor	v.q.p.r.d.	Sloveens
suhi jagodni izbor	v.q.p.r.d.	Sloveens
ledeno vino	v.q.p.r.d.	Sloveens
Arhivsko vino	v.q.p.r.d.	Sloveens
mlado vino	v.q.p.r.d.	Sloveens
Cviček	v.q.p.r.d.	Sloveens
Teran	v.q.p.r.d.	Sloveens

(17) Het volgende punt "XVI. WIJNEN VAN OORSPRONG UIT BELGIË" wordt toegevoegd:

A. Geografische aanduidingen

1.1. In bepaalde gebieden voortgebrachte kwaliteitswijnen:

Côtes de Sambre et Meuse
Hagelandse Wijn
Haspengouwse Wijn
Heuvellandse wijn
Vlaamse mousserende kwaliteitswijn

1.2. Tafelwijn met een geografische aanduiding:

Vin de pays des jardins de Wallonie
Vlaamse landwijn

(18) Het volgende punt "XVII. WIJNEN VAN OORSPRONG UIT BULGARIJE" wordt toegevoegd:

A. Geografische aanduidingen

1.1. In bepaalde gebieden voortgebrachte kwaliteitswijnen:

Асеновград (*Asenovgrad*)

1.2. In bepaalde gebieden voortgebrachte kwaliteitswijnen:

Черноморски район (*Zwarte Zeegebied*)

1.3. In bepaalde gebieden voortgebrachte kwaliteitswijnen:

Брестник (*Brestnik*)

1.4. In bepaalde gebieden voortgebrachte kwaliteitswijnen:

Драгоево (*Dragoevo*)

- 1.5. In bepaalde gebieden voortgebrachte kwaliteitswijnen:
Евксиноград (*Evksinograd*)
- 1.6. In bepaalde gebieden voortgebrachte kwaliteitswijnen:
Хан Крум (*Han Krum*)
- 1.7. In bepaalde gebieden voortgebrachte kwaliteitswijnen:
Хърсово (*Harsovo*)
- 1.8. In bepaalde gebieden voortgebrachte kwaliteitswijnen:
Хасково (*Haskovo*)
- 1.9. In bepaalde gebieden voortgebrachte kwaliteitswijnen:
Хисаря (*Hisarya*)
- 1.10. In bepaalde gebieden voortgebrachte kwaliteitswijnen:
Ивайловград (*Ivaylovgrad*)
- 1.11. In bepaalde gebieden voortgebrachte kwaliteitswijnen:
Карлово (*Karlovo*)
- 1.12. In bepaalde gebieden voortgebrachte kwaliteitswijnen:
Карнобат (*Karnobat*)
- 1.13. In bepaalde gebieden voortgebrachte kwaliteitswijnen:
Ловеч (*Lovech*)
- 1.14. In bepaalde gebieden voortgebrachte kwaliteitswijnen:
Лозица (*Lozitsa*)
- 1.15. In bepaalde gebieden voortgebrachte kwaliteitswijnen:
Лом (*Lom*)
- 1.16. In bepaalde gebieden voortgebrachte kwaliteitswijnen:
Любимец (*Lyubimets*)
- 1.17. In bepaalde gebieden voortgebrachte kwaliteitswijnen:
Лясковец (*Lyaskovets*)
- 1.18. In bepaalde gebieden voortgebrachte kwaliteitswijnen:
Мелник (*Melnik*)
- 1.19. In bepaalde gebieden voortgebrachte kwaliteitswijnen:
Монтана (*Montana*)
- 1.20. In bepaalde gebieden voortgebrachte kwaliteitswijnen:
Нова Загора (*Nova Zagora*)
- 1.21. In bepaalde gebieden voortgebrachte kwaliteitswijnen:
Нови Пазар (*Novi Pazar*)

- 1.22. In bepaalde gebieden voortgebrachte kwaliteitswijnen:
Ново село (*Novo Selo*)
- 1.23. In bepaalde gebieden voortgebrachte kwaliteitswijnen:
Оряховица (*Oryahovitsa*)
- 1.24. In bepaalde gebieden voortgebrachte kwaliteitswijnen:
Павликени (*Pavlikeni*)
- 1.25. In bepaalde gebieden voortgebrachte kwaliteitswijnen:
Пазарджик (*Pazardjik*)
- 1.26. In bepaalde gebieden voortgebrachte kwaliteitswijnen:
Перушица (*Perushtitsa*)
- 1.27. In bepaalde gebieden voortgebrachte kwaliteitswijnen:
Плевен (*Pleven*)
- 1.29. In bepaalde gebieden voortgebrachte kwaliteitswijnen:
Пловдив (*Plovdiv*)
- 1.30. In bepaalde gebieden voortgebrachte kwaliteitswijnen:
Поморие (*Pomorie*)
- 1.31. In bepaalde gebieden voortgebrachte kwaliteitswijnen:
Русе (*Ruse*)
- 1.32. In bepaalde gebieden voortgebrachte kwaliteitswijnen:
Сакар (*Sakar*)
- 1.33. In bepaalde gebieden voortgebrachte kwaliteitswijnen:
Сандански (*Sandanski*)
- 1.34. In bepaalde gebieden voortgebrachte kwaliteitswijnen:
Септември (*Septemvri*)
- 1.35. In bepaalde gebieden voortgebrachte kwaliteitswijnen:
Шивачево (*Shivachevo*)
- 1.36. In bepaalde gebieden voortgebrachte kwaliteitswijnen:
Шумен (*Shumen*)
- 1.37. In bepaalde gebieden voortgebrachte kwaliteitswijnen:
Славянци (*Slavyantsi*)
- 1.38. In bepaalde gebieden voortgebrachte kwaliteitswijnen:
Сливен (*Sliven*)
- 1.39. In bepaalde gebieden voortgebrachte kwaliteitswijnen:
Южно Черноморие (Zuidelijke Zwarte Zeekust)

- 1.40. In bepaalde gebieden voortgebrachte kwaliteitswijnen:
Стамболово (*Stambolovo*)
- 1.41. In bepaalde gebieden voortgebrachte kwaliteitswijnen:
Стара Загора (*Stara Zagora*)
- 1.42. In bepaalde gebieden voortgebrachte kwaliteitswijnen:
Сухиндол (*Suhindol*)
- 1.43. In bepaalde gebieden voortgebrachte kwaliteitswijnen:
Сунгурларе (*Sungurlare*)
- 1.44. In bepaalde gebieden voortgebrachte kwaliteitswijnen:
Свищов (*Svishtov*)
- 1.45. In bepaalde gebieden voortgebrachte kwaliteitswijnen:
Долината на Струма (*Strumavallei*)
- 1.46. In bepaalde gebieden voortgebrachte kwaliteitswijnen:
Търговище (*Targovishte*)
- 1.47. In bepaalde gebieden voortgebrachte kwaliteitswijnen:
Върбица (*Varbitsa*)
- 1.48. In bepaalde gebieden voortgebrachte kwaliteitswijnen:
Варна (*Varna*)
- 1.49. In bepaalde gebieden voortgebrachte kwaliteitswijnen:
Велики Преслав (*Veliki Preslav*)
- 1.50. In bepaalde gebieden voortgebrachte kwaliteitswijnen:
Видин (*Vidin*)
- 1.51. In bepaalde gebieden voortgebrachte kwaliteitswijnen:
Враца (*Vratsa*)
- 1.52. In bepaalde gebieden voortgebrachte kwaliteitswijnen:
Ямбол (*Yambol*)

2. Tafelwijn met een geografische aanduiding:

Дунавска равнина (*Donauvlakte*)

Тракийска низина (*Thracisch Laagland*)

B. Traditionele uitdrukkingen

Traditionele uitdrukking	Productcategorie (-categorieën)	Taal
Гарантирано наименование за произход (ГНП) (guaranteed appellation of origin)	v.q.p.r.d., v.p.q.p.r.d., v.m.q.p.r.d. en v.l.q.p.r.d.	Bulgaars
Гарантирано и контролирано наименование за произход (ГКНП) (guaranteed and controlled appellation of origin)	v.q.p.r.d., v.p.q.p.r.d., v.m.q.p.r.d. en v.l.q.p.r.d.	Bulgaars
Благородно сладко вино (БСВ)	v.l.q.p.r.d.	Bulgaars

(noble sweet wine)		
регионално вино (Regional wine)	Tafelwijn met GA	Bulgaars
Ново (young)	v.q.p.r.d. Tafelwijn met GA	Bulgaars
Премиум (premium)	Tafelwijn met GA	Bulgaars
Резерва (reserve)	Tafelwijn met GA v.q.p.r.d.	Bulgaars
Премиум резерва (premium reserve)	Tafelwijn met GA	Bulgaars
Специална резерва (special reserve)	v.q.p.r.d.	Bulgaars
Специална селекция (<i>special selection</i>)	v.q.p.r.d.	Bulgaars
Колекционно (<i>collection</i>)	v.q.p.r.d.	Bulgaars
Премиум оук, или първо зареждане в бъчва (premium oak)	v.q.p.r.d.	Bulgaars
Беритба на презряло грозде (vintage of overripe grapes)	v.q.p.r.d.	Bulgaars
Розенталер (Rosenthaler)	v.q.p.r.d.	Bulgaars

(19) Het volgende punt "XVIII. WIJNEN VAN OORSPRONG UIT ROEMENIË" wordt toegevoegd:

A. Geografische aanduidingen

1. In bepaalde gebieden voortgebrachte kwaliteitswijnen:

- 1.1. In bepaalde gebieden voortgebrachte kwaliteitswijnen (v.q.p.r.d.):
Aiud
- 1.2. In bepaalde gebieden voortgebrachte kwaliteitswijnen (v.q.p.r.d.):
Alba Iulia
- 1.3. In bepaalde gebieden voortgebrachte kwaliteitswijnen (v.q.p.r.d.):
Babadag
- 1.4.1. In bepaalde gebieden voortgebrachte kwaliteitswijnen (v.q.p.r.d.):
Banat
- 1.4.2. Namen van deelgebieden:
Dealurile Tirolului
Moldova Nouă
Silagiu
- 1.5. In bepaalde gebieden voortgebrachte kwaliteitswijnen (v.q.p.r.d.):
Banu Mărcăine
- 1.6. In bepaalde gebieden voortgebrachte kwaliteitswijnen (v.q.p.r.d.):
Bohotin

- 1.7. In bepaalde gebieden voortgebrachte kwaliteitswijnen (v.q.p.r.d.):
Cernătești - Podgoria
- 1.8. In bepaalde gebieden voortgebrachte kwaliteitswijnen (v.q.p.r.d.):
Cotești
- 1.9. In bepaalde gebieden voortgebrachte kwaliteitswijnen (v.q.p.r.d.):
Cotnari
- 1.10.1. In bepaalde gebieden voortgebrachte kwaliteitswijnen (v.q.p.r.d.):
Crișana
- 1.10.2. Namen van deelgebieden:
Biharia
Diosig
Șimleu Silvaniei
- 1.11. In bepaalde gebieden voortgebrachte kwaliteitswijnen (v.q.p.r.d.):
Dealul Bujorului
- 1.12.1. In bepaalde gebieden voortgebrachte kwaliteitswijnen (v.q.p.r.d.):
Dealul Mare
- 1.12.2. Namen van deelgebieden:
Boldești
Breaza
Ceptura
Merei
Tohani
Urlești
Valea Călugărească
Zorești
- 1.13. In bepaalde gebieden voortgebrachte kwaliteitswijnen (v.q.p.r.d.):
Drăgășani
- 1.14.1. In bepaalde gebieden voortgebrachte kwaliteitswijnen (v.q.p.r.d.):
Huși
- 1.14.2. Namen van deelgebieden:
Vutcani
- 1.15. In bepaalde gebieden voortgebrachte kwaliteitswijnen (v.q.p.r.d.):
Iana
- 1.16.1. In bepaalde gebieden voortgebrachte kwaliteitswijnen (v.q.p.r.d.):
Iași
- 1.16.2. Namen van deelgebieden:
Bucium
Copou
Uricani

- 1.17. In bepaalde gebieden voortgebrachte kwaliteitswijnen (v.q.p.r.d.):
Lechința
- 1.18.1. In bepaalde gebieden voortgebrachte kwaliteitswijnen (v.q.p.r.d.):
Mehedinți
- 1.18.2. Namen van deelgebieden:
Corcova
Golul Drâncei
Orevița
Severin
Vânju Mare
- 1.19. In bepaalde gebieden voortgebrachte kwaliteitswijnen (v.q.p.r.d.):
Miniș
- 1.20.1. In bepaalde gebieden voortgebrachte kwaliteitswijnen (v.q.p.r.d.):
Murfatlar
- 1.20.2. Namen van deelgebieden:
Cernavodă
Medgidia
- 1.21. In bepaalde gebieden voortgebrachte kwaliteitswijnen (v.q.p.r.d.):
Nicorești
- 1.22. In bepaalde gebieden voortgebrachte kwaliteitswijnen (v.q.p.r.d.):
Odobești
- 1.23. In bepaalde gebieden voortgebrachte kwaliteitswijnen (v.q.p.r.d.):
Oltina
- 1.24. In bepaalde gebieden voortgebrachte kwaliteitswijnen (v.q.p.r.d.):
Panciu
- 1.25. In bepaalde gebieden voortgebrachte kwaliteitswijnen (v.q.p.r.d.):
Pietroasa
- 1.26. In bepaalde gebieden voortgebrachte kwaliteitswijnen (v.q.p.r.d.):
Recaș
- 1.27. In bepaalde gebieden voortgebrachte kwaliteitswijnen (v.q.p.r.d.):
Sâmburești
- 1.28.1. In bepaalde gebieden voortgebrachte kwaliteitswijnen (v.q.p.r.d.):
Sarica Niculițel
- 1.28.2. Namen van deelgebieden:
Tulcea
- 1.29. In bepaalde gebieden voortgebrachte kwaliteitswijnen (v.q.p.r.d.):
Sebeș – Apold

- 1.30. In bepaalde gebieden voortgebrachte kwaliteitswijnen (v.q.p.r.d.):
Segarcea
- 1.31.1. In bepaalde gebieden voortgebrachte kwaliteitswijnen (v.q.p.r.d.):
Ștefănești
- 1.31.2. Namen van deelgebieden:
Costești
- 1.32.1. In bepaalde gebieden voortgebrachte kwaliteitswijnen (v.q.p.r.d.):
Târnave
- 1.32.2. Namen van deelgebieden:
Blaj
Jidvei
Mediaș

2. Tafelwijn met een geografische aanduiding:

Colinele Dobrogei
Dealurile Crișanei
Dealurile Moldove, *of* Dealurile Covurluiului *of* Dealurile Hârlăului *of* Dealurile Hușilor *of* Dealurile Iașilor *of* Dealurile Tutovei *of* Terasese Siretului
Dealurile Munteniei
Dealurile Olteniei
Dealurile Sătmarului
Dealurile Transilvaniei
Dealurile Vrancei
Dealurile Zarandului
Terasese Dunării
Viile Carașului
Viile Timișului

B. Traditionele uitdrukkingen

Traditionele uitdrukking	Productcategorie (-categorieën)	Taal
Vin cu denumire de origine controlată (D.O.C.)	v.q.p.r.d.	Roemeens
Cules la maturitate deplină (C.M.D.)	v.q.p.r.d.	Roemeens
Cules târziu (C.T.)	v.q.p.r.d.	Roemeens
Cules la înobilarea boabelor (C.I.B.)	v.q.p.r.d.	Roemeens
Vin cu indicație geografică	Tafelwijn met GA	Roemeens
Rezervă	v.q.p.r.d.	Roemeens
Vin de vinotecă	v.q.p.r.d.	Roemeens

BIJLAGE IV

AANHANGSEL 2, DEEL B VAN BIJLAGE 7

Beschermde benamingen als bedoeld in artikel 6

B. Beschermde benamingen voor wijnbouwproducten van oorsprong uit Zwitserland

I. Geografische aanduidingen

Kantons

Zürich
Bern/Berne
Luzern
Uri
Schwyz
Nidwalden
Glarus
Fribourg/Freiburg
Basel-Landschaft
Basel-Stadt
Solothurn
Schaffhausen
Appenzell Innerrhoden
Appenzell Ausserrhoden
St. Gallen
Graubünden
Aargau
Thurgau
Ticino
Vaud
Valais/Wallis
Neuchâtel
Genève
Jura

1. Zürich

1.1. Zürichsee

Erlenbach
– Mariahalde
– Turmgut
Herrliberg
– Schipfgut
Hombrechtikon
– Feldbach
– Rosenberg
– Trüllisberg
Küsnacht

Kilchberg
Männedorf
Meilen
– Appenhalde
– Chorherren
Richterswil
Stäfa
– Lattenberg
– Sternenhalde
– Uerikon
Thalwil
Uetikon am See
Wädenswil
Zollikon

1.2. Limmattal

Höngg
Oberengstringen
Oetwil an der Limmat
Weiningen

1.3. Züricher Unterland

Bachenbülach
Boppelsen
Buchs
Bülach
Dielsdorf
Eglisau
Freienstein
– Teufen
– Schloss Teufen
Glattfelden
Hüntwangen
Kloten
Lufingen
Niederhasli
Niederwenigen
Nürensdorf
Oberembrach
Otelfingen
Rafz
Regensberg
Regensdorf
Steinmaur
Wasterkingen
Weiach
Wil
Winkel

1.4. Weinland

Adlikon

Andelfingen
– Heiligberg
Benken
Berg am Irchel
Buch am Irchel
Dachsen
Dättlikon
Dinhard
Dorf
– Goldenberg
– Schloss Goldenberg
– Schwerzenberg
Elgg
Ellikon
Elsau
Flaach
– Worrenberg
Flurlingen
Henggart
Hettlingen
Humlikon
– Klosterberg
Kleinandelfingen
– Schiterberg
Marthalen
Neftenbach
– Wartberg
Ossingen
Pfunggen
Rheinau
Rickenbach
Seuzach
Stammheim
Trüllikon
– Rudolfingen
– Wildensbuch
Truttikon
Uhwiesen (Laufen-Uhwiesen)
Volken
Waltalingen
– Schloss Schwandegg
– Schloss Giersberg
Wiesendangen
Wildensbuch
Winterthur-Wülflingen

2. Bern/Berne
Biel/Bienne
Erlach/Cerlier
Gampelen/Champion

Ins/Anet
Neuenstadt/La Neuveville
– Schafis/Chavannes
Ligerz/Glèresse
– Schernelz
Oberhofen
Sigriswil
Spiez
Tschugg
Tüscherz/Daucher
– Alfermée
Twann/Douane
– St. Petersinsel/Ile St-Pierre
Vignelz/Vigneule

3. Luzern

Aesch
Altwis
Dagmersellen
Ermensee
Gelfingen
Heidegg
Hitzkirch
Hohenrain
Horw
Meggen
Weggis

4. Uri

Bürglen
Flüelen

5. Schwyz

Altendorf
Küssnacht am Rigi
Leutschen
Wangen
Wollerau

6. Nidwalden

Stans

7. Glarus

Niederurnen
Glarus

8. Fribourg/Freiburg

Vully
– Nant
– Praz
– Sugiez

– Môtier
– Mur
Cheyres
Font

9. Basel-Landschaft

Aesch
– Tschäpperli
Arisdorf
Arlesheim
Balstahl
– Klus
Biel-Benken
Binningen
Bottmingen
Buus
Ettingen
Itingen
Liestal
Maisprach
MuttENZ
Oberdorf
Pfeffingen
Pratteln
Reinach
Sissach
Tenniken
Therwil
Wintersingen
Ziefen
Zwingen

10. Basel-Stadt

Riehen

11. Solothurn

Buchegg
Dornach
Erlinsbach
Flüh
Hofstetten
Rodersdorf
Witterswil

12. Schaffhausen

Altdorf
Beringen
Buchberg
Buchegg
Dörflingen
– Heerenberg

- Gächlingen
- Hallau
- Löhningen
- Oberhallau
- Osterfingen
- Rüdlingen
- Schaffhausen
 - Heerenberg
 - Munot
 - Rheinhalde
- Schleitheim
- Siblingen
 - Eisenhalde
- Stein am Rhein
 - Blaurock
 - Chäferstei
- Thayngen
- Trasadingen
- Wilchingen
- 13. Appenzell Innerrhoden
 - Oberegg
- 14. Appenzell Ausserrhoden
 - Lutzenberg
- 15. St. Gallen
 - Altstätten
 - Forst
 - Amden
 - Au
 - Monstein
 - Ragaz
 - Freudenberg
 - Balgach
 - Berneck
 - Pfauenhalde
 - Rosenberg
 - Bronchhofen
 - Eischberg
 - Flums
 - Frümsen
 - Grabs
 - Werdenberg
 - Heerbrugg
 - Jona
 - Marbach
 - Mels
 - Oberriet
 - Pfäfers
 - Quinten

Rapperswil
Rebstein
Rheineck
Rorschacherberg
Sargans
Sax
Sevelen
St. Margrethen
Thal
– Buchberg
Tscherlach
Walenstadt
Wartau
Weesen
Werdenberg
Wil

16. Graubünden

Bonaduz
Cama
Chur
Domat/Ems
Felsberg
Fläsch
Grono
Igis
Jenins
Leggia
Maienfeld
– St. Luzisteig
Malans
Mesolcina
Monticello
Roveredo
San Vittore
Verdabbio
Zizers

17. Aargau

Auenstein
Baden
Bergdietikon
– Herrenberg
Biberstein
Birmenstorf
Böttstein
Bözen
Bremgarten
– Stadtreben
Döttingen

Effingen
Egliswil
Elfingen
Endingen
Ennetbaden
– Goldwand
Erlinsbach
Frick
Gansingen
Gebensdorf
Gipf-Oberfrick
Habsburg
Herznach
Hornussen
– Stiftshalde
Hottwil
Kaisten
Kirchdorf
Klingnau
Küttigen
Lengnau
Lenzburg
– Goffersberg
– Burghalden
Magden
Mamdach
Meisterschwanden
Mettau
Möriken
Muri
Niederrohrdorf
Oberflachs
Oberhof
Oberhofen
Obermumpf
Oberrohrdorf
Oeschgen
Remigen
Rüfnach
– Bödeler
– Rütiberg
Schafisheim
Schinznach
Schneisingen
Seengen
– Berstenberg
– Wessenberg
Steinbruck
Spreitenbach
Sulz

Tegerfelden
Thalheim
Ueken
Untertunkhofen
Untersiggenthal
Villigen
– Schlossberg
– Steinbrüchler
Villnachern
Wallenbach
Wettingen
Wil
Wildegg
Wittnau
Würenlingen
Würenlos
Zeiningen
Zufikon

18. Thurgau

18.1. Produktionszone I

Diessenhofen
– St. Katharinental
Frauenfeld
– Guggenhürli
– Holderberg
Herdern
– Kalchrain
– Schloss Herdern
Hüttwilen
– Guggenhüsli
– Stadtschryber
Niederneuenforn
– Trottenhalde
– Landvogt
– Chrachenfels
Nussbaumen
– St. Anna-Oelenberg
– Chindsruet-Chardüslar
Oberneuenforn
– Farhof
– Burghof
Schlattingen
– Herrenberg
Stettfurt
– Schloss Sonnenberg
– Sonnenberg
Uesslingen
– Steigässli

Warth
– Karthause Ittingen

18.2. Produktionszone II

Amlikon
Amriswil
Buchackern
Götighofen
– Buchenhalde
– Hohenfels
Griesenberg
Hessenreuti
Märstetten
– Ottenberg
Sulgen
–Schützenhalde
Weinfeldern
– Bachtobel
– Scherbengut
– Schloss Bachtobel
– Schmälzler
– Straussberg
– Sunnehalde
– Thurgut

18.3. Produktionszone III

Berlingen
Ermatingen
Eschenz
– Freudenfels
Fruthwilen
Mammern
Mannenbach
Salenstein
– Arenenberg
Steckborn

19. Ticino

19.1. Bellinzona

Arbedo-Castione
Bellinzona
Cadenazzo
Camorino
Giubiasco
Gnosca
Gorduno
Gudo
Lumino
Medeglia
Moleno

- Monte Carasso
- Pianezzo
- Preonzo
- Robasacco
- Sanantonino
- Sementina
- 19.2. Blenio
- Corzoneso
- Dongio
- Malvaglia
- Ponte-Valentino
- Semione
- 19.3. Leventina
- Anzonico
- Bodio
- Giornico
- Personico
- Pollegio
- 19.4. Locarno
- Ascona
- Auessio
- Berzona
- Borgnone
- Brione s/Minusio
- Brissago
- Caviano
- Cavigliano
- Contone
- Corippo
- Cugnasco
- Gerra Gambarogno
- Gerra Verzasca
- Gordola
- Intragna
- Lavertezzo
- Locarno
- Loco
- Losone
- Magadino
- Mergoscia
- Minusio
- Mosogno
- Muralto
- Orselina
- Piazzogna
- Ronco s/Ascona
- San Nazzaro
- S. Abbondio

Tegna
Tenero-Contra
Verscio
Vira Gambarogno
Vogorno
19.5. Lugano
Agnò
Agra
Aranno
Arogno
Astano
Barbengo
Bedano
Bedigliora
Bioggio
Bironico
Bissone
Busco Luganese
Breganzona
Brusio Arsizio
Cademario
Cadempino
Cadro
Cagiallo
Camignolo
Canobbio
Carabbia
Carabietta
Carona
Caslano
Cimo
Comano
Croglio
Cureggia
Cureglia
Curio
Davescò Soragno
Gentilino
Grancia
Gravesano
Iseo
Lamone
Lopagno
Lugaggia
Lugano
Magliaso
Manno
Maroggia
Massagno

Melano
Melide
Mezzovico-Vira
Migliaglia
Montagnola
Monteggio
Morcote
Muzzano
Neggio
Novaggio
Origlio
Pambio-Noranco
Paradiso
Pazallo
Ponte Capriasca
Porza
Pregassona
Pura
Rivera
Roveredo
Rovio
Sala Capriasca
Savosa
Sessa
Sorengo
Sigrino
Sonvico
Tesserete
Torricella-Taverne
Vaglio
Vernate
Vezia
Vico Morcote
Viganello
Villa Luganese

19.6. Mendrisio

Arzo
Balerna
Besazio
Bruzella
Caneggio
Capolago
Casima
Castel San Pietro
Chiasso
Chiasso-Pedrate
Coldrerio
Genestrerio
Ligornetto

- Mendrisio
- Meride
- Monte
- Morbio Inferiore
- Morbio Superiore
- Novazzano
- Rancate
- Riva San Vitale
- Salorino
- Stabio
- Tremona
- Vacallo
- 19.7. Riviera
 - Biasca
 - Claro
 - Cresciano
 - Iragna
 - Lodrino
 - Osogna
- 19.8. Valle Maggia
 - Aurigeno
 - Avegno
 - Cavergno
 - Cevio
 - Giumaglio
 - Gordevio
 - Lodano
 - Maggia
 - Moghegno
 - Someo
- 19.9. Andere geografische aanduidingen
 - Nostrano
- 20. Vaud
 - 20.1. Région du Chablais
 - Aigle
 - Bex
 - Chablais
 - Corbeyrier
 - Lavey-Morcles
 - Ollon
 - Roche
 - Villeneuve
 - Yvorne
 - 20.2. Région de Lavaux
 - Belmont- sur-Lausanne

Blonay
Calamin
Chardonne
– Cure d'Attalens
Chexbres
Corseaux
Corsier-sur-Vevey
Cully
Dezaley
Dezaley-Marsens
Epesses
Grandvaux
Jongny
Lavaux
La Tour-de-Peilz
Lutry
– Savuit
Montreux
Paudex
Puidoux
Pully
Rieux
Rivaz
St-Légier-La Chiésaz
St-Saphorin
– Burignon
– Faverges
Treytorrens
Vevey
Veytaux
Villette
Châtelard

20.3. Région de La Côte

Aclens
Allaman
Arnex-sur-Nyon
Arzier
Aubonne
Begnins
Bogis-Bossey
Borex
Bougy-Villars
Bremblens
Buchillon
Bursinel
Bursins
Bussigny-près-Lausanne
Bussy-Chardonney
Chigny

Clarmont
Coinsins
Colombier
Commugny
Coppet
Coteau de Vincy
Crans-près-Céligny
Crassier
Crissier
Denens
Denges
Duillier
Dully
Echandens
Echichens
Ecublens
Essertines-sur-Rolle
Etoy
Eysins
Féchy
Founex
Genolier
Gilly
Givrins
Gollion
Gland
Grens
La Côte
Lavigny
Lonay
Luins
– Château de Luins
Lully
Lussy-sur-Morges
Mex
Mies
Monnaz
Mont-sur-Rolle
Morges ou La Côte-Morges
Nyon ou La Côte-Nyon
Perroy
Prangins
Préverenges
Prilly
Reverolle
Rolle
Romanel-sur-Morges
Saint-Livres
Saint-Prex
Saint-Sulpice

Signy-Avenex
St-Saphorin-sur-Morges
Tannay
Tartegnin
Tolochenaz
Trélex
Vaux-sur-Morges
Vich
Villars-Sainte-Croix
Villars-sous-Yens
Vinzel
Vuflens-la-Ville
Vuflens-le-Château
Vullierens
Yens

20.4. Côtes-de-l'Orbe

Agiez
Arnex-sur-Orbe
Baulmes
Bavois
Belmont-sur-Yverdon
Chamblon
Champvent
Chavornay
Corcelles-sur-Chavornay
Côtes-de-l'Orbe
Eclépens
Essert-sous-Champvent
La Sarraz
Method
Montcherand
Orbe
Orny
Pompaples
Rances
Suscévaz
Treycovagnes
Valeyres-sous-Rances
Villars-sous-Champvent
Yvonand

20.5. Région de Bonvillars

Bonvillars
Concise
Corcelles-près-Concise
Fiez
Fontaines-sur-Grandson
Grandson
Montagny-près-Yverdon

- Novalles
- Onnens
- Valeyres-sous-Montagny
- 20.6. Région du Vully
 - Bellerive
 - Chabrey
 - Champmartin
 - Constantine
 - Montmagny
 - Mur
 - Vallamand
 - Villars-le-Grand
 - Vully
- 20.7. Andere geografische aanduidingen
 - Dorin
 - Salvagnin
- 21. Valais/Wallis
 - 21.1. Valais/Wallis
 - Agarn
 - Ardon
 - Ausserberg
 - Ayent
 - Signèse
 - Baltschieder
 - Bovernier
 - Bratsch
 - Brig/Brigue
 - Chablais
 - Chalais
 - Chamoson
 - Ravanay
 - Saint-Pierre-de-Clage
 - Trémazières
 - Charrat
 - Chermignon
 - Ollon
 - Chippis
 - Collombey-Muraz
 - Collonges
 - Conthey
 - Dorénaz
 - Eggerberg
 - Embd
 - Ergisch
 - Evionnaz
 - Fully
 - Beudon

– Branson
– Châtaignier
Gampel
Grimisuat
– Champlan
– Molignon
– Le Mont
– Saint Raphaël
Grône
Hohtenn
Lalden
Lens
– Flanthey
– Saint-Clément
– Vaas
Leytron
– Grand-Brûlé
– Montagnon
– Montibeux
– Ravanay
Leuk/Loèche
– Lichten
Martigny
– Coquempey
Martigny-Combe
– Plan Cerisier
Miège
Montana
– Corin
Monthey
Nax
Nendaz
Niedergesteln
Port-Valais
– Les Evouettes
Randogne
– Loc
Raron/Rarogne
Riddes
Saillon
Saint-Léonard
Saint-Maurice
Salgesch/Salquenen
Salins
Saxon
Savièse
– Diolly
Sierre
– Champsabé
– Crétaflan

- Géronde
- Goubing
- Granges
- La Millière
- Muraz
- Noës
- Sion
- Batassé
- Bramois
- Châteauneuf
- Châtroz
- Clavoz
- Corbassière
- La Folie
- Lentine
- Maragnenaz
- Molignon
- Le Mont
- Mont d’Or
- Montorge
- Pagane
- Uvrier
- Stalden
- Staldenried
- Steg
- Troistorrents
- Turtmann/Tourtemagne
- Varen/Varone
- Venthône
- Anchette
- Darnonaz
- Vernamiège
- Vétroz
- Balavaud
- Magnot
- Vex
- Veyras
- Bernune
- Muzot
- Ravyre
- Vernayaz
- Vionnaz
- Visp/Viège
- Visperterminen
- Vollèges
- Vouvry
- Zeneggen

21.2. Andere geografische aanduidingen

Dôle

- Dôle blanche
- Fendant
- Goron
- Rosé du Valais
- 22. Neuchâtel
- 22.1. Neuchâtel
 - Auvernier
 - Bevaix
 - Bôle
 - Boudry
 - Chez-le-Bart
 - Colombier
 - Corcelles
 - Cormondrèche
 - Cornaux
 - Cortailod
 - Cressier
 - Entre-deux-Lacs
 - Fresens
 - Gorgier
 - Hauterive
 - La Béroche
 - Le Landeron
 - Neuchâtel
 - Champréveyres
 - La Coudre
 - Ville de Neuchâtel
 - Peseux
 - Saint-Aubin
 - Saint-Aubin-Sauges
 - Saint-Blaise
 - Vaumarcus
- 22.2. Andere geografische aanduidingen
 - Perdrix blanche
- 23. Genève
- 23.1. Genève
 - Aire-la-Ville
 - Anières
 - Avully
 - Avusy
 - Bardonnex
 - Charrot
 - Landecy
 - Bellevue
 - Bernex
 - Lully

Cartigny
Céligny ou Côte Céligny
Chancy
Choulex
Collex-Bossy
Collonge-Bellerive
Cologny
Confignon
Corsier
Dardagny
– Essertines
Genthod
Gy
Hermance
Jussy
Laconnex
Meinier
– Le Carre
Meyrin
Perly-Certoux
Plans-les-Ouates
Presinge
Puplinges
Russin
Satigny
– Bourdigny
– Choully
– Peissy
Soral
Troinex
Vandoeuvres
Vernier
Veyri

23.2. Andere geografische aanduidingen

Perlan

24. Jura

Buix
Soyhières

II. Zwitserse traditionele uitdrukkingen

Auslese/Sélection/Selezione
Appellation d'origine
Appellation d'origine contrôlée
Attestierter Winzerwy
Beerenauslese/Sélection de grains nobles
Beerli/Beerliwein
Château/Schloss/Castello¹²
Cru
Denominazione di origine
Denominazione di origine controllata
Eiswein/vin de glace
Federweiss/Weissherbst¹³
Flétri/Flétri sur souche
Gletscherwein/Vin des Glaciers
Grand Cru
Kontrollierte Ursprungsbezeichnung
La Gerle
Landwein
Œil-de-Perdrix¹⁴
Passerillé/Strohwein/Sforzato¹⁵
Premier Cru
Pressé doux/Süssdruck
Primeur/Vin nouveau/Novello
Riserva
Schiller
Spätlese/Vendange tardive/Vendemmiata tardiva¹⁶
Sur lie(s)/auf der Hefe ausgebaut
Terravin
Trockenbeerenauslese
Ursprungsbezeichnung
Village(s)
Vin de pays
Vin doux naturel¹⁷
Vinatura
VITI
Winzerwy

¹² Deze termen zijn alleen beschermd voor de kantons die deze precies hebben vastgesteld, namelijk Vaud, Valais en Genève.

¹³ Deze termen zijn beschermd, onverminderd het gebruik van de Duitse traditionele term "Federweisser" voor gedeeltelijk gegiste druivenmost voor menselijke consumptie, zoals bedoeld in artikel 3, onder c), van de Duitse Wijnwet en artikel 12, lid 1, onder b), en artikel 14, lid 1, van Verordening (EG) nr. 753/2002, zoals gewijzigd.

¹⁴ De term is beschermd onverminderd de artikelen 17 en 19 van Verordening (EG) nr. 753/2002 van de Commissie, zoals gewijzigd.

¹⁵ Voor uitvoer naar de Gemeenschap totaal alcoholgehalte (effectief en potentieel) van 16% vol.

¹⁶ Voor de uitvoer naar de Gemeenschap moet het natuurlijke suikergehalte ten minste 1% hoger liggen dan het gemiddelde voor dat jaar van andere wijnen.

¹⁷ Voor de uitvoer naar de Gemeenschap betekent deze term: een likeurwijn met stringentere kenmerken ten aanzien van suikeropbrengst en -gehalte (initieel natuurlijk suikergehalte 252 g/l).

BIJLAGE V

Aanhangsel 3 van bijlage 7 met betrekking tot de artikelen 6 en 25

- I. De bescherming van de in artikel 6 van de bijlage bedoelde benamingen sluit het gebruik van de onderstaande namen van wijnstokrassen voor wijnen van oorsprong uit Zwitserland niet uit, voor zover deze namen worden gebruikt in overeenstemming met de Zwitserse wetgeving en in combinatie met een geografische aanduiding die duidelijk de oorsprong van de wijn aangeeft:
- Ermitage/Hermitage;
 - Johannisberg.
- II. Overeenkomstig het bepaalde in artikel 25, onder b), en onder voorbehoud van de bijzondere bepalingen die gelden voor het stelsel van de documenten die het vervoer begeleiden, is de bijlage niet van toepassing voor wijnbouwproducten die:
- a) deel uitmaken van de bagage van reizigers en voor particuliere consumptie bestemd zijn;
 - b) door een particulier worden verzonden naar een andere particulier en voor particuliere consumptie bestemd zijn;
 - c) deel uitmaken van de persoonlijke bezittingen van particulieren, bij verhuizing of bij erfenis;
 - d) worden ingevoerd voor wetenschappelijke of technische experimenten, tot een hoeveelheid van ten hoogste 1 hl;
 - e) bestemd zijn voor diplomatieke vertegenwoordigingen, consulaten en daarmee gelijkgestelde instanties en die krachtens de daartoe ingestelde vrijstellingsregeling worden ingevoerd;
 - f) deel uitmaken van de boordprovisie van internationale vervoermiddelen.

BIJLAGE VI

Aanhangsel 4 van bijlage 7 met betrekking tot artikel 2

Lijst van de in artikel 2 bedoelde wetten en besluiten betreffende wijnbouwproducten:

voor de Europese Gemeenschap:

Verordening (EG) nr. 1493/1999 van de Raad van 17 mei 1999 houdende een gemeenschappelijke ordening van de wijnmarkt (PB L 179 van 14.7.1999, blz. 1), laatstelijk gewijzigd bij Verordening (EG) nr. 1234/2007 van 22 oktober 2007 (PB L 299 van 16.11.2007, blz. 1) (het betreft producten die onder de GN-codes 2009 61, 2009 69 en 2204 vallen).

voor Zwitserland:

Hoofdstuk 2 van de Ordonnance du DFI du 23 novembre 2005 sur les boissons alcooliques, modifiée en dernier lieu le 15 novembre 2006 (RO 2006 4967) (Verordening van het ministerie van Binnenlandse Zaken van 23 november 2005 inzake alcoholhoudende dranken, laatstelijk gewijzigd op 15 november 2006) (het betreft producten die onder de nummers 2009.60 en 2204 van het Zwitserse douanetarief vallen).

BIJLAGE VII

Aanhangsel 1 van bijlage 8

Lijst van beschermde benamingen van gedistilleerde dranken van oorsprong uit de Gemeenschap

(bedoeld in artikel 5, lid 3, van Verordening (EEG) nr. 1576/89)

1. Rum

Rhum de la Martinique/Rhum de la Martinique traditionnel
Rhum de la Guadeloupe/Rhum de la Guadeloupe traditionnel
Rhum de la Réunion/Rhum de la Réunion traditionnel
Rhum de la Guyane/Rhum de la Guyane traditionnel
Ron de Málaga
Ron de Granada
Rum da Madeira

2. a) Whisky

Scotch Whisky
Irish Whisky
Whisky español
(Deze benamingen mogen worden aangevuld met de term "malt" of "grain")

b) Whiskey

Irish Whiskey
Uisce Beatha Eireannach/Irish Whiskey
(Deze benamingen kunnen vergezeld gaan van de aanduiding "Pot Still")

3. Gedistilleerde drank van granen

Eau-de-vie de seigle de marque nationale luxembourgeoise
Korn
Kornbrand

4. Wijn-eau-de-vie

Eau-de-vie de Cognac
Eau-de-vie des Charentes
Cognac

(De benaming "Cognac" kan vergezeld gaan van een van de volgende aanduidingen:

- Fine
- Grande Fine Champagne
- Grande Champagne
- Petite Fine Champagne
- Fine Champagne
- Borderies
- Fins Bois
- Bons Bois)

Fine Bordeaux
Armagnac
Bas-Armagnac
Haut-Armagnac
Ténarèse
Eau-de-vie de vin de la Marne
Eau-de-vie de vin originaire d'Aquitaine
Eau-de-vie de vin de Bourgogne
Eau-de-vie de vin originaire du Centre-Est
Eau-de-vie de vin originaire de Franche-Comté
Eau-de-vie de vin originaire du Bugey
Eau-de-vie de vin de Savoie
Eau-de-vie de vin originaire des Coteaux de la Loire
Eau-de-vie de vin des Côtes-du-Rhône
Eau-de-vie de vin originaire de Provence
Eau-de-vie de Faugères/Faugères
Eau-de-vie de vin originaire du Languedoc
Aguardente do Minho
Aguardente do Douro
Aguardente da Beira Interior
Aguardente da Bairrada
Aguardente do Oeste
Aguardente do Ribatejo
Aguardente do Alentejo
Aguardente do Algarve
"Vinars Tärnave", "Vinars Vaslui", "Vinars Murfatlar", "Vinars Vrancea", "Vinars Segarcea"

5. Brandy

Brandy de Jerez
Brandy del Penedés
Brandy italiano
Brandy Αττικής /Brandy uit Attica
Brandy Πελοποννησού /Brandy uit de Peloponnesos
Brandy Κεντρικής Ελλάδας /Brandy uit Centraal Griekenland
Deutscher Weinbrand
Wachauer Weinbrand
Weinbrand Dürnstein
Karpatské brandy špeciál

6. Druivendraf-eau-de-vie

Eau-de-vie de marc de Champagne
Marc de Champagne
Eau-de-vie de marc originaire d'Aquitaine
Eau-de-vie de marc de Bourgogne
Eau-de-vie de marc originaire du Centre-Est
Eau-de-vie de marc originaire de Franche-Comté
Eau-de-vie de marc originaire de Bugey
Eau-de-vie de marc originaire de Savoie
Marc de Bourgogne

Marc de Savoie
 Marc d'Auvergne
 Eau-de-vie de marc originaire des Coteaux de la Loire
 Eau-de-vie de marc des Côtes du Rhône
 Eau-de-vie de marc originaire de Provence
 Eau-de-vie de marc originaire du Languedoc
 Marc d'Alsace Gewürztraminer
 Marc de Lorraine
 Bagaceira do Minho
 Bagaceira do Douro
 Bagaceira da Beira Interior
 Bagaceira da Bairrada
 Bagaceira do Oeste
 Bagaceira do Ribatejo
 Bagaceiro do Alentejo
 Bagaceira do Algarve
 Orujo gallego
 Grappa
 Grappa di Barolo
 Grappa piemontese/Grappa del Piemonte
 Grappa lombarda/Grappa di Lombardia
 Grappa trentina/Grappa del Trentino
 Grappa friulana/Grappa del Friuli
 Grappa veneta/Grappa del Veneto
 Südtiroler Grappa/Grappa dell'Alto Adige
 Τσικουδια Κρήτης /Tsikoudia van Kreta
 Τσιπουρο Μακεδονίας /Tsipouro uit Macedonië
 Τσιπουρο Θεσσαλίας /Tsipouro uit Thessalië
 Τσιπουρο Τυρναβού /Tsipouro uit Tyrnavos
 Eau-de-vie de marc de marque nationale luxembourgeoise
 Zivania
 Сунгурларска гроздова ракия или гроздова ракия от Сунгурларе/Sungurlarska
 grozdova rakiya of Grozdova rakiya uit Sungurlare
 Сливенска гроздова ракия или Гроздова ракия от Сливен(Сливенска
 перла)/Slivenska grozdova rakiya of Grozdova rakiya uit Sliven
 Стралджанска гроздова ракия или Гроздова ракия от Стралджа (Стралджанска
 мускатова ракия) (Стралджанска мускатова ракия)/Straldjanska grozdova rakiya
 of Grozdova rakiya uit Straldja
 Поморийска гроздова или гроздова ракия от Поморие/Pomoriyska grozdova
 rakiya of Grozdova rakiya uit Pomorie
 Русенска гроздова ракия или Гроздова ракия от Русе (Русенска бисерна
 гроздова ракия)/Rusenska grozdova rakiya of Grozdova rakiya uit Ruse
 Бургаска гроздова ракия или гроздова ракия от Бургас (Бургаска мускатова
 ракия)/Burgaska grozdova rakiya of Grozdova rakiya uit Burgas
 Добруджанска гроздова ракия или Гроздова ракия от Добруджа (Добруджанска
 мускатова ракия)/Dobrudjanska grozdova rakiya of Grozdova rakiya uit Dobrudja
 Сухиндолска гроздова ракия или Гроздова ракия от Сухиндол/Suhindolska
 grozdova rakiya of Grozdova rakiya uit Suhindol
 Карловска гроздова ракия или Гроздова ракия от Карлово/Karlovaska grozdova
 rakiya of Grozdova rakiya uit Karlovo

7. **Vruchten-eau-de-vie**

Schwarzwälder Kirschwasser
Schwarzwälder Himbeergeist
Schwarzwälder Mirabellenwasser
Schwarzwälder Williamsbirne
Schwarzwälder Zwetschgenwasser
Fränkisches Zwetschgenwasser
Fränkisches Kirschwasser
Fränkischer Obstler
Mirabelle de Lorraine
Kirsch d'Alsace
Quetsch d'Alsace
Framboise d'Alsace
Mirabelle d'Alsace
Kirsch de Fougerolles
Südtiroler Williams/Williams dell'Alto Adige
Südtiroler Aprikot/Aprikot dell'Alto Adige/Südtiroler
Südtiroler Marille/Marille dell'Alto Adige/Marille
Südtiroler Kirsch/Kirsch dell'Alto Adige
Südtiroler Zwetschgeler/Zwetschgeler dell'Alto Adige
Südtiroler Obstler/Obstler dell'Alto Adige
Südtiroler Gravensteiner/Gravensteiner dell'Alto Adige
Südtiroler Golden Delicious/Golden Delicious dell'Alto Adige
Williams friulano/Williams del Friuli
Sliwovitz del Veneto
Sliwovitz del Friuli-Venezia Giulia
Sliwovitz del Trentino-Alto Adige
Distillato di mele trentino/Distillato di mele del Trentino
Williams trentino/Williams del Trentino
Sliwovitz trentino/Sliwovitz del Trentino
Aprikot trentino/Aprikot del Trentino
Medronheira do Algarve
Medronheira do Buçaco
Kirsch Friulano/Kirschwasser Friulano
Kirsch Trentino/Kirschwasser Trentino
Kirsch Veneto/Kirschwasser Veneto
Aguardente de pèra da Lousa
Eau-de-vie de pommes de marque nationale luxembourgeoise
Eau-de-vie de poires de marque nationale luxembourgeoise
Eau-de-vie de kirsch de marque nationale luxembourgeoise
Eau-de-vie de quetsch de marque nationale luxembourgeoise
Eau-de-vie de mirabelle de marque nationale luxembourgeoise
Eau-de-vie de prunelles de marque nationale luxembourgeoise
Wachauer Marillenbrand
Bošácka Slivovica
Szatmári Szilvapálinka
Kecskeméti Barackpálinka
Békési Szilvapálinka
Szabolcsi Almapálinka

Троянска сливова ракия или Сливова ракия от Троян/Troyanska slivova rakiya of Slivova rakiya uit Troyan

Силистренска кайсиева ракия или кайсиева ракия от Силистра/Silistrenska kaysieva rakiya of Kaysieva rakiya uit Silistra

Тервелска кайсиева ракия или Кайсиева ракия от Тервел/Tervelska kaysieva rakiya of Kaysieva rakiya uit Tervel

Ловешка сливова ракия или Сливова ракия от Ловеч/Loveshka slivova rakiya of Slivova rakiya uit Lovech

"Tuică Zetea de Mediesu Aurit", "Tuică de Valea Milcovului", "Tuică de Buzău", "Tuică de Arges", "Tuică de Zalău", "Tuică ardelenescă de Bistrita", "Horincă de Maramures", "Horincă de Câmârzan", "Horincă de Seini", "Horincă de Chioar", "Horincă de Lăpus", "Turt de Oas", "Turt de Maramures"

8. Appelcider-eau-de-vie en perencider-eau-de-vie

Calvados

Calvados du Pays d'Auge

Eau-de-vie de cidre de Bretagne

Eau-de-vie de poiré de Bretagne

Eau-de-vie de cidre de Normandie

Eau-de-vie de poiré de Normandie

Eau-de-vie de cidre du Maine

Aguardiente de sidra de Asturias

Eau-de-vie de poiré du Maine

9. Gentiaan-eau-de-vie

Bayerischer Gebirgsenzian

Südtiroler Enzian/Genzians dell'Alto Adige

Genziana trentina/Genziana del Trentino

10. Gedistilleerde drank van vruchten

Pacharán

Pacharán navarro

11. Met jeneverbessen gearomatiseerde gedistilleerde drank

Ostfriesischer Korngenever

Genièvre Flandres Artois

Hasseltse jenever

Balegemse jenever

Péket de Wallonie

Steinhäger

Plymouth Gin

Gin de Mahón

Vilniaus Džinas

Spišská Borovička

Slovenská Borovička Juniperus

Slovenská Borovička

Inovecká Borovička

Liptovská Borovička

12. Met karwij gearomatiseerde gedistilleerde drank

Dansk Akvavit/Dansk Aquavit
Svensk Aquavit/Svensk Akvavit/Swedish Aquavit

13. Met anijs gearomatiseerde gedistilleerde drank

Anis español
Évoca anisada
Cazalla
Chinchón
Ojén
Rute
Ouzo/Oúço

14. Likeur

Berliner Kümmel
Hamburger Kümmel
Münchener Kümmel
Chiemseer Klosterlikör
Bayerischer Kräuterlikör
Cassis de Dijon
Cassis de Beaufort
Irish Cream
Palo de Mallorca
Ginjinha portuguesa
Licor de Singeverga
Benediktbeurer Klosterlikör
Ettaler Klosterlikör
Ratafia de Champagne
Ratafia catalana
Anis português
Finnish berry/Finnish fruit liqueur
Grossglockner Alpenbitter
Mariazeller Magenlikör
Mariazeller Jagasaftl
Puchheimer Bitter
Puchheimer Schlossgeist
Steinfelder Magenbitter
Wachauer Marillenlikör
Jägertee/Jagertee/Jagatee
Allažu Kimelis
Čepkeliu
Demänovka Bylinný Likér
Polish Cherry
Karlovarská Hořká

15. Gedistilleerde drank

Pommeau de Bretagne
Pommeau du Maine
Pommeau de Normandie

Svensk Punsch/Swedish Punch

16. Wodka

Svensk Vodka/Swedish Vodka

Suomalainen Vodka/Finsk Vodka/Vodka of Finland

Polska Wódka/Polish Vodka

Laugarício Vodka

Originali Lietuviška degtinė

Herbal vodka from the North Podlasie Lowland aromatised with an extract of bison grass/Wódka ziołowa z Niziny Północnopodlaskiej aromatyzowana ekstraktem z trawy żubrowej

Latvijas Dzidrais

Rīgas Degvīns

17. Gedistilleerde drank met bittere smaak

Demänovka bylinná horká

Bijlage VIII

Aanhangsel 2 van bijlage 8

Beschermde benamingen van gedistilleerde dranken van oorsprong uit Zwitserland

Wijn-eau-de-vie

Eau-de-vie de vin du Valais
Brandy du Valais

Druivendraf-eau-de-vie

Baselbieter Marc
Grappa del Ticino/Grappa Ticinese
Grappa della Val Calanca
Grappa della Val Bregaglia
Grappa della Val Mesolcina
Grappa della Valle di Poschiavo
Marc d'Auvernier
Marc de Dôle du Valais

Gedistilleerde drank van vruchten

Aargauer Bure Kirsch
Abricot du Valais
Abricotine ou Eau-de-vie d'abricot du Valais (AOC)
Baselbieterkirsch
Baselbieter Mirabelle
Baselbieter Pflümli
Baselbieter Zwetschgenwasser
Bernbieter Kirsch
Bernbieter Mirabellen
Bernbieter Zwetschgenwasser
Bérudges de Cornaux
Canada du Valais
Coing d'Ajoie
Coing du Valais
Damassine d'Ajoie
Damassine de la Baroche
Eau-de-vie de poire du Valais (AOC)
Emmentaler Kirsch
Framboise du Valais
Freiämter Zwetschgenwasser
Fricktaler Kirsch
Golden du Valais
Gravenstein du Valais
Kirsch d'Ajoie
Kirsch de la Béroche
Kirsch du Valais
Kirsch suisse
Lauerzer Kirsch

Luzerner Kernobstbrand
Luzerner Kirsch
Luzerner Pflümli
Luzerner Williams
Luzerner Zwetschgenwasser
Mirabelle d'Ajoie
Mirabelle du Valais
Poire d'Ajoie
Poire d'Orange de la Baroche
Pomme d'Ajoie
Pomme du Valais
Prune d'Ajoie
Prune du Valais
Prune impériale de la Baroche
Pruneau du Valais
Rigi Kirsch
Schwarzbuben Kirsch
Seeländer Kirsch
Seeländer Pflümliwasser
Urschwyzerkirsch
Williams du Valais
Zuger Kirsch

Appelcider-eau-de-vie en perencider-eau-de-vie

Bernbieter Birnenbrand
Freiamter Theilerbirnenbrand
Luzerner Birnenträsch
Luzerner Theilerbirnenbrand

Gentiaan-eau-de-vie

Gentiane du Jura

Met jeneverbessen gearomatiseerde gedistilleerde drank

Genièvre du Jura

Likeur

Basler Eierkirsch
Bernbieter Cherry Brandy Liqueur
Bernbieter Griottes Liqueur
Bernbieter Kirschen Liqueur
Liqueur de poires Williams du Valais
Liqueur d'abricot du Valais
Liqueur de framboise du Valais

Kruiden-eau-de-vie

Baselbieter Burgermeister (Kräuterbrand)
Bernbieter Kräuterbitter
Eau-de-vie d'herbes du Jura
Eau-de-vie d'herbes du Valais

Genépi du Valais
Gotthard Kräuterbrand
Innerschwyzzer Chrüter
Luzerner Chrüter (Kräuterbrand)
Walliser Chrüter (Kräuterbrand)

Andere

Lie du Mandement
Lie de Dôle du Valais
Lie du Valais.

Bijlage IX

Aanhangsel 5 van bijlage 8 met betrekking tot artikel 2

In artikel 2 bedoelde lijst van wetten en besluiten betreffende gedistilleerde dranken, gearomatiseerde wijn en gearomatiseerde dranken.

- a) Gedistilleerde dranken die onder code 2208 van het Internationaal Verdrag betreffende het geharmoniseerde systeem inzake de omschrijving en de codificering van goederen vallen

voor de Europese Gemeenschap:

- Verordening (EEG) nr. 1576/89 van 29 mei 1989 (PB nr. L 160 van 12.6.1989, blz. 1), laatstelijk gewijzigd bij Verordening (EG) nr. 1882/2003 (PB nr. L 284 van 31.10.2003, blz. 1);

voor Zwitserland:

- Hoofdstuk 5 van de Ordonnance du DFI du 23 novembre 2005 sur les boissons alcooliques, modifiée en dernier lieu le 15 novembre 2006 (RO 2006 4967) (Verordening van het ministerie van Binnenlandse Zaken van 23 november 2005 inzake alcoholhoudende dranken, laatstelijk gewijzigd op 15 november 2006).

- b) Gearomatiseerde dranken die onder code 2205 en ex 2206 van het Internationaal Verdrag betreffende het geharmoniseerde systeem inzake de omschrijving en de codificering van goederen vallen

voor de Europese Gemeenschap:

- Verordening (EEG) nr. 1601/91 van 10 juni 1991 (PB nr. L 149 van 14.6.1991, blz. 1), laatstelijk gewijzigd bij Verordening (EG) nr. 1882/2003 (PB nr. L 284 van 31.10.2003, blz. 1);

voor Zwitserland:

- Hoofdstuk 2, afdeling 3, van de Ordonnance du DFI du 23 novembre 2005 sur les boissons alcooliques, modifiée en dernier lieu le 15 novembre 2006 (RO 2006 4967) (Verordening van het ministerie van Binnenlandse Zaken van 23 november 2005 inzake alcoholhoudende dranken, laatstelijk gewijzigd op 15 november 2006).